

HAAAS
+
SOHN

Technická dokumentace Technická dokumentácia

HSP 1.17-II

CZ SK



CE



0571207511400d

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu

CZ



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění**.



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

Obsah

1. Technická specifikace	1
2. Technický popis	2
3. Instalace peletových kamen na komín	3
4. Čištění	7
4.1. Čištění povrchu	7
4.2. Čištění skla	7
4.3. Čištění spalovací komory	7
4.4. Čištění hořáku - jednou týdně	7
5. Údržba	9
5.1. Čištění zásobníku na pelety - jednou ročně	9
5.2. Čištění kouřovodů	10
5.3. Čištění pláště sacího (spalinového) ventilátoru	12
6. Seznam náhradních dílů	13
6.1. Celkový rozstřel modelu (bez obložení)	13
6.2. Detail A1	15
6.3. Obložení HSP 1.17-II	16
7. Schéma zapojení	17

Důležitá informace výrobce!



DŮLEŽITÉ

Dbejte prosím následujících pokynů:

Kvalita dřevěných pelet:

V závislosti na výrobci existují světlé, tmavé, kratší nebo delší pelety. **I dodávky od jednoho dodavatele mohou obsahovat různé kvality.** Normy pro dřevěné pelety se neustále zpřísňují, přesto: Dřevo zůstává dřevem a má z hlediska popela a škváry své zvláštnosti.

Potřeba čištění:

Jakmile naleznete ve studené spalovací komoře usazeniny popela a strusky, musíte ji vyčistit. **Viz kap. 4 a 5.** Pokud to neuděláte, bude vrstva přibývat a kamna se již nebudou moci sama správně zapalovat.

Ve spalovací komoře se mohou hromadit pelety. V extrémním případě se mohou pelety hromadit až ke skluzu pelet. Možným následkem by mohlo být zahoření a hoření v zásobníku pelet. **Došlo by ke zničení Vašich kamen, na které se v tomto případě nevztahuje záruka.**

Pro zabezpečení maximální životnosti a bezporuchového provozu:

Přečtěte si pozorně a úplně návod k instalaci a obsluze. Doporučujeme jeho uchování pro další potřebu.

1. Zvýšenou každodenní kontrolu podle návodu provádějte při každé nové dodávce pelet nebo pokud byla kamna delší dobu odstavena mimo provoz – např. letní sezóna.

2. Doporučení:

Svěřte první instalaci Vašich nových peletových kamen a jejich první čištění a revizi některému z našich smluvně zajištěných odborných servisních organizací. Jejich pracovníci jsou odborně vyškoleni a mají znalosti a zkušenosti potřebné k bezchybné instalaci Vašich nových peletových kamen, jejich uvedení do provozu a provádění jejich údržby. Osobně Vás seznámí s pravidly jejich užívání a údržby a předvedou Vám je v praxi.

Mějte na paměti, že v případě vzniku jakýchkoliv závad v důsledku nesprávné instalace, provozu nebo údržby, dojde ke ztrátě Vašich nároků ze záruky.

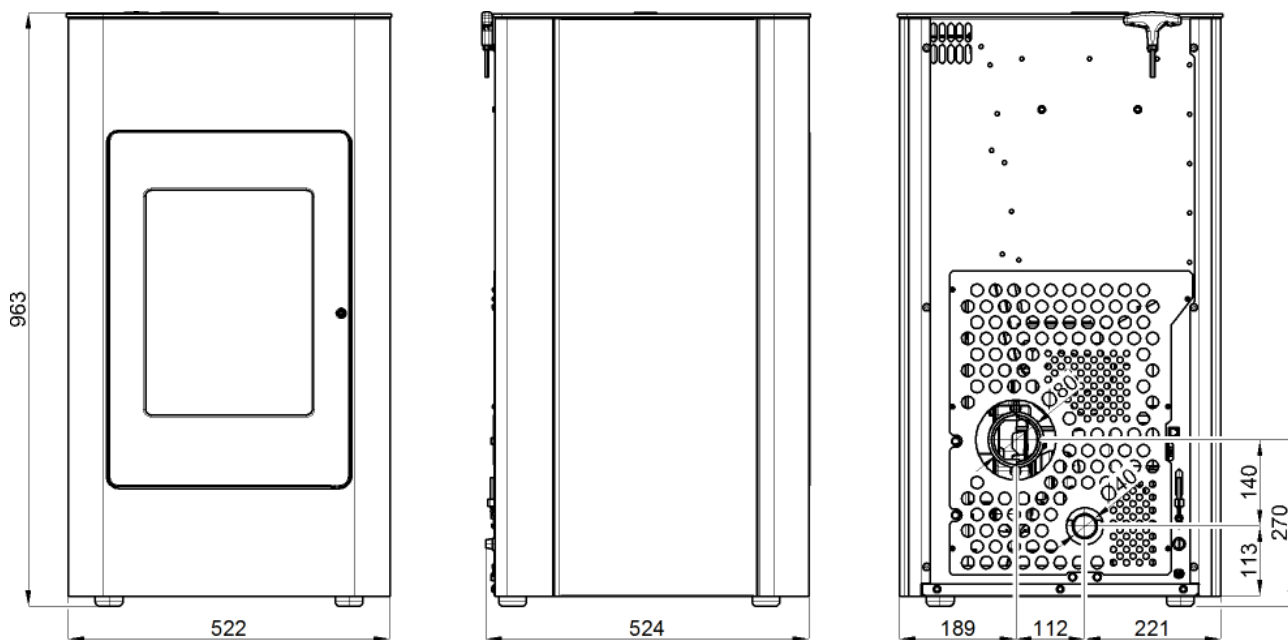
1. Technická specifikace

CZ

	HSP 1.17-II
Rozsah tepelného výkonu:	2,4 – 8,6 kW
Jmenovitý tepelný výkon:	8,0 kW
Výška:	963 mm
Šířka:	522 mm
Hloubka:	524 mm
Hmotnost:	91 kg
Průměr hrdla na odvod kouřových plynů:	80 mm
Teplota kouřových plynů:	198 °C
Minimální dopravní tlak (tah komína):	6 Pa
Hmotnostní proud kouřových plynů v g/s:	5,7 g/s
Obsah CO ve spalínách při 13% O ₂ (%) (min/max.):	0,01/0,02 %
Účinnost:	90/94 %
Obsah CO ve spalínách při 13% O ₂ :	175/250 mg/Nm ³
Obsah NO _x ve spalínách při 13% O ₂ :	149/– mg/Nm ³
Obsah OGC ve spalínách při 13% O ₂ :	5/5 mg/Nm ³
Podíl prachu ve spalínách při 13% O ₂ :	5/– mg/Nm ³
Obsah zásobníku (nádrže na pelety):	ca. 17 kg
Doba spalování s jednou nádrží (min./max.):	ca. 10 h/30 h
Přípustné palivo: Dřevěné pelety s nízkým podílem prachu kvality A1 dle Ö-Norm M 7135, DIN 51731, EN 14961-2:	průměr: 6 mm
	délka: max. 30 mm
Schopnost vytápění místnosti dle Ö-Norm M 7521:	max. 230 m ³
Schopnost vytápění místnosti dle DIN 18893, trvalé vytápění:	250m ³ /145m ³ /98m ³
Schopnost vytápění místnosti dle DIN 18893, časové vytápění:	165m ³ /95m ³ /65m ³
Napájení proudem:	230 V (50 Hz)
Elektrický příkon při běžném provozu:	max. 50 W
Elektr. zapalování (po dobu max. 15 minut při startu):	max. 400 W
Jištění elektroniky: (F3)	T 0,315 A, 250 V
Jištění zapalování, šnekového motoru, sacího ventilátoru: (F1)	T 3,12 A, 250 V

2. Technický popis

CZ



3. Instalace peletových kamen na komín

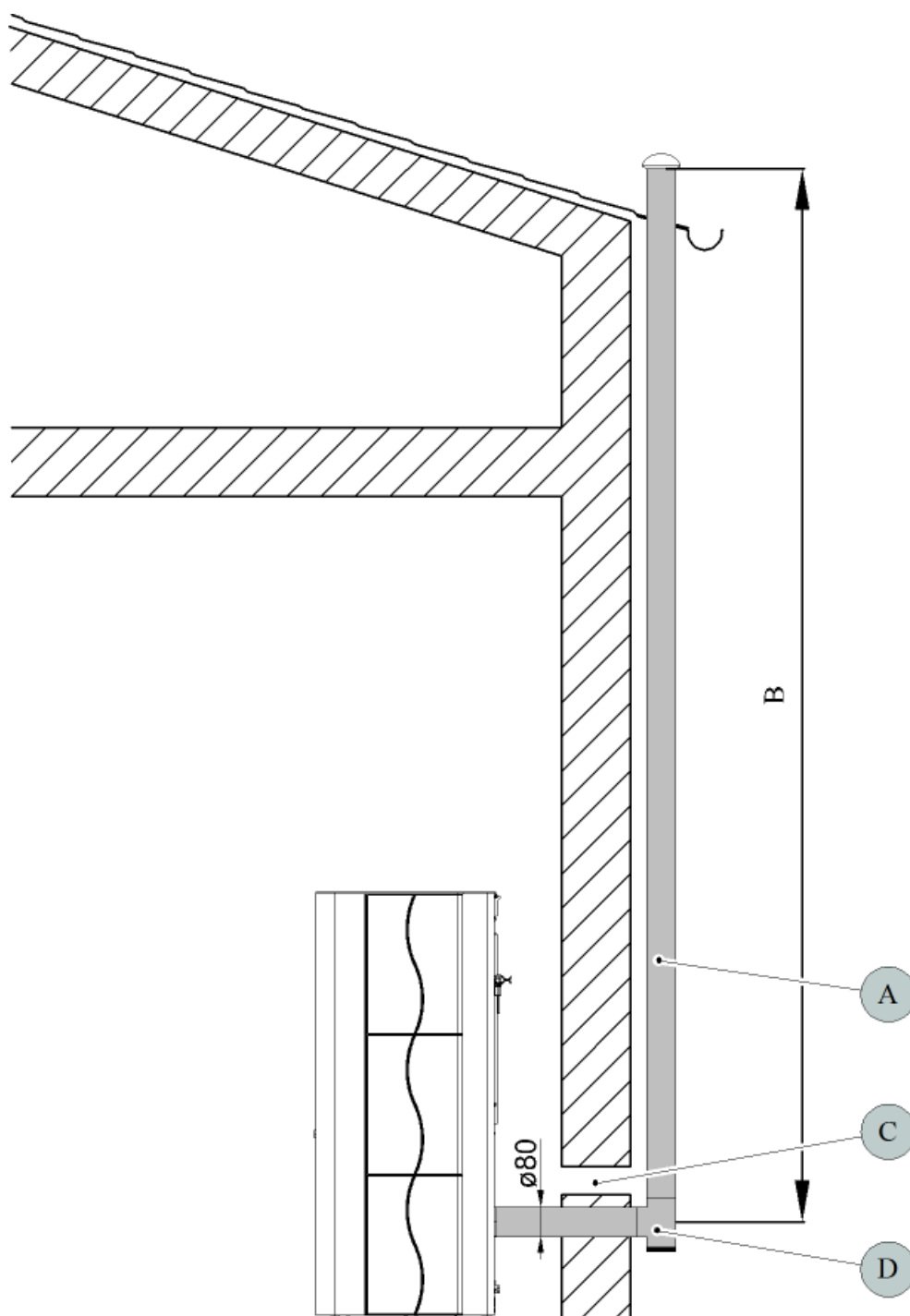
Peletová kamna musí být připojena k samostatnému komínu. Je nepřipustné odvádět do tohoto komína spaliny od jiných zařízení. Spaliny se odvádějí kouřovodem s průměrem 80 mm připojeným na hrdlo kouřovodu kamen, které je umístěno na zadní části kamen. Kouřovod je vhodné vybavit T-tvarovkou se zátkou, viz **obr. 1.1 - 1.3**. Kouřovod musí být proveden z ocelových nebo nerezových těsněných trubek. Horizontální část kouřovodu musí mít šikmý sklon **min. 5% (3°)** nahoru směrem od topidla. Připojení musí být provedeno nejkratší cestou s max. délkou 1,5 m a s max. 2 tvarovými kusy (T-Kus, koleno). Připojení topidla pro spalování pevných paliv ke komínu **musí splňovat ustanovení normy ČSN 73 4201**. Je nutné dodržet všechny požadavky na komínové těleso, které jsou normou požadovány.

Podle Nařízení vlády č. 91/2010Sb. je nutno provést revizi spalovacích cest:

- před uvedením spalinové cesty do provozu nebo po každé stavební úpravě komína
- před výměnou nebo novou instalací spotřebiče paliv

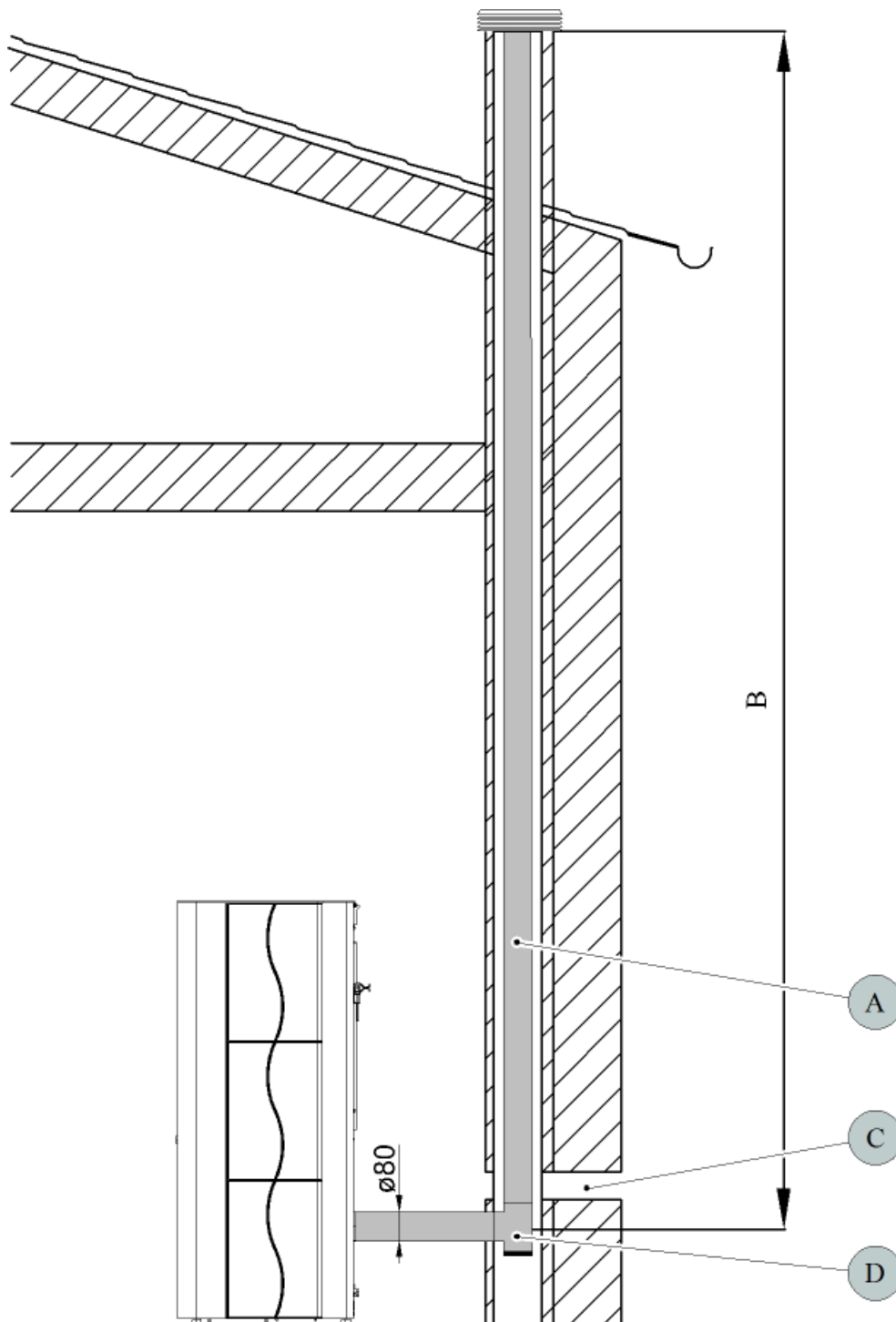
Revizi provádí odborně způsobilá osoba v oboru kominictví a je revizním technikem komínů.

Informativní příklady instalace peletových kamen ke komínu:



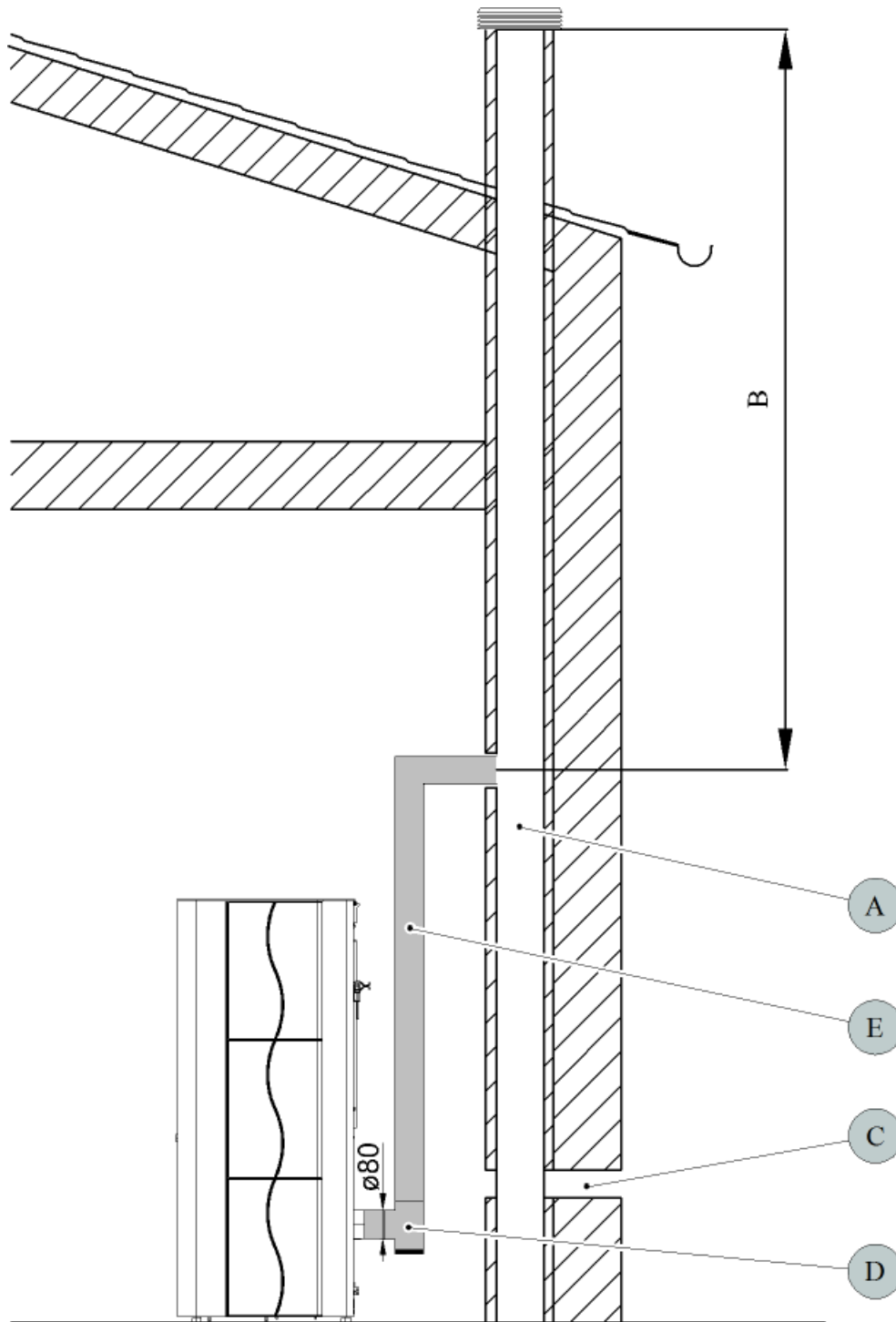
Obrázek 1.1: Komín vně budovy

- A) Komín umístěný vně budovy
- B) Účinná výška komína. Komín musí být vyveden nad úroveň střechy a opatřen tepelnou izolací.
- C) Externí přívod spalovacího vzduchu k topidlu
- D) T-tvarovka se zátkou



Obrázek 1.2: Komín součástí budovy

- A) Kouřovod vložený do stávajícího komína. Zde je nutno zajistit možnost čištění.
- B) Účinná výška komína
- C) Externí přívod spalovacího vzduchu k topidlu
- D) T-tvarovka se zátkou



Obrázek 1.3: Napojení na stávající komín

- A) Komínový průduch
- B) Účinná výška komína
- C) Externí přívod spalovacího vzduchu k topidlu
- D) T-tvarovka se zátkou
- E) Kouřovod

4. Čištění



VAROVÁNÍ

Před zahájením čištění musí být kamna studená a síťový kabel musí být vytažený.

Po dokončení čištění musí být obnoven řádný provozní stav zařízení: Hořák pelet je nutno správně nasadit a dvířka topeniště uzavřít.

4.1. Čištění povrchu

V zásadě by měl být používán k čištění kamen suchý hadr. Znečištění povrchu kamen může být odstraněno vlhkým hadrem. Použití agresivních čisticích prostředků a rozpouštědel se nedoporučuje, mohou poškodit povrch kamen.

4.2. Čištění skla

V zásadě by měl být používán k čištění kamen suchý hadr. Znečištění povrchu kamen může být odstraněno vlhkým hadrem. Použití agresivních čisticích prostředků a rozpouštědel se nedoporučuje, mohou poškodit povrch kamen.

4.3. Čištění spalovací komory

Displej ovládací jednotky začne blikat (zobrazí se příkaz „vyčistit spalovací prostor“) — chyba F040. Příkaz k vyčištění spalovacího prostoru se nevztahuje na vyčištění hořáku, ale na vyčištění celého spalovacího prostoru pomocí vysavače popela.

Průběh funkce „vyčistit spalovací prostor“ vypadá následovně:

- **Celý spalovací prostor je nutno vyčistit nejpozději po 40 hodinách provozu**, čištění provádějte pomocí vysavače popela.
- Tento příkaz k vyčištění spalovacího prostoru (blikání displeje) nevyvolá během provozu chybové hlášení. Pokud se ale kamna, poté co displej začal blikat, přepnou do režimu „Standby“, pak se nemohou kamna již sama nastartovat, dokud nebude spalovací prostor vyčištěn.
- **Pro čištění musí být kamna přepnuta do provozního stavu „VYPNUTO“.**
- Dojde-li nyní k vyčištění spalovacího prostoru, pak bude následně chybové hlášení „vyčistit spalovací prostor“ automaticky odvoláno. Předpokladem automatického odvolání chybového hlášení je, že jsou **dvířka topeniště v provozním stavu „VYPNUTO“ otevřena déle než 60 sekund**. Tento čas je potřebný k pečlivému vyčištění spalovacího prostoru a hořáku pomocí vysavače popela.
- Deaktivace časovače následuje také tehdy, pokud je čištění spalovacího prostoru provedeno před dosažením 30 provozních hodin a to za předpokladu, že se kamna nacházejí v provozním stavu „VYPNUTO“ a dvířka jsou otevřena déle jak 60 sekund.

4.4. Čištění hořáku - jednou týdně

Během provozu se mohou v hořáku tvořit usazeniny. Jak rychle se hořák zanese, závisí jedině na kvalitě paliva. Usazeniny a krusty je potřeba čas od času odstranit.



VAROVÁNÍ

Čištění hořáku lze provádět pouze u vychladlých kamen v provozním stavu „VYPNUTO“, jinak hrozí nebezpečí popálení!

Proto musí být hořák z kamen odstraněn. Po vyjmutí hořáku lze odstranit zbytky popela, které se nacházejí v kamnech pod hořákem. Po vyčištění je potřeba opět hořák vsadit zpět do jeho uložení. Zkontrolujte ještě jednou správné nasazení hořáku, aby se zabránilo netěsnostem.

Čistící intervaly hořáku a skla závisí přímo na kvalitě dřevěných pelet (vyšší obsah popela) a mohou se pohybovat od několika hodin, až po několik dní.

5. Údržba

Správná funkce Vašeho topidla závisí rozhodujícím způsobem na odborné a pravidelné údržbě. V souvislosti s tvorbou popela při spalování pelet musí být prováděno pravidelné čištění a pravidelná údržba, lze tak dosáhnout bezporuchového provozu.

Frekvence údržby pak závisí rozhodujícím způsobem na kvalitě pelet (obsah popela). Kvalitní pelety mají nízký obsah popela, cca 0,2-0,3 %. Při vyšším obsahu popela (0,5% a více) se interval údržby zkracuje a tvorba popela se zvyšuje 2-3x. Výsledkem je nižší topný výkon a zvýšený počet otáček ventilátoru.



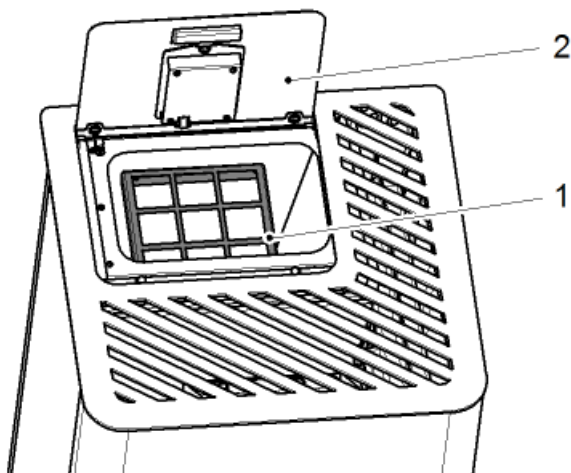
VAROVÁNÍ

Topidla, u kterých není prováděna údržba podle našich údajů, nesmějí být provozována. Při nerespektování těchto pokynů zanikají veškeré nároky ze záruky.

Jakmile naleznete ve vychladlé spalovací komoře zbytky popela a strusky, musíte ji vyčistit. Pokud to neuděláte, bude strusky přibývat. Zařízení tak již nebude moci správně zapalovat. Ve spalovací komoře se mohou hromadit pelety. V extrémním případě se mohou pelety hromadit až ke skluzavce pelet. Možným následkem by mohlo být zahoření v nádobě na pelety a doutnavé hoření v zásobníku na pelety. **Došlo by ke zničení kamen, které nekryje záruka.**

5.1. Čištění zásobníku na pelety - jednou ročně

- Topte v peletových kamnech dokud nebude zásobník na pelety úplně prázdný.
- Poté smí být ze zásobníku na pelety odstraněna ochranná mřížka (poz. 1).
- Vyčistěte zásobník a vstup do šnekového dopravníku, nejlépe vysavačem.
- Po vyčištění musí být ochranná mřížka v každém případě opět namontována. Dbejte přitom na to, aby do zásobníku na pelety nespadol žádný cizí šroub, aby nedošlo k následnému poškození šnekového dopravníku.



Obrázek 2: Zásobník na pelety

- 1 Ochranná mřížka
2 Víko zásobníku na pelety

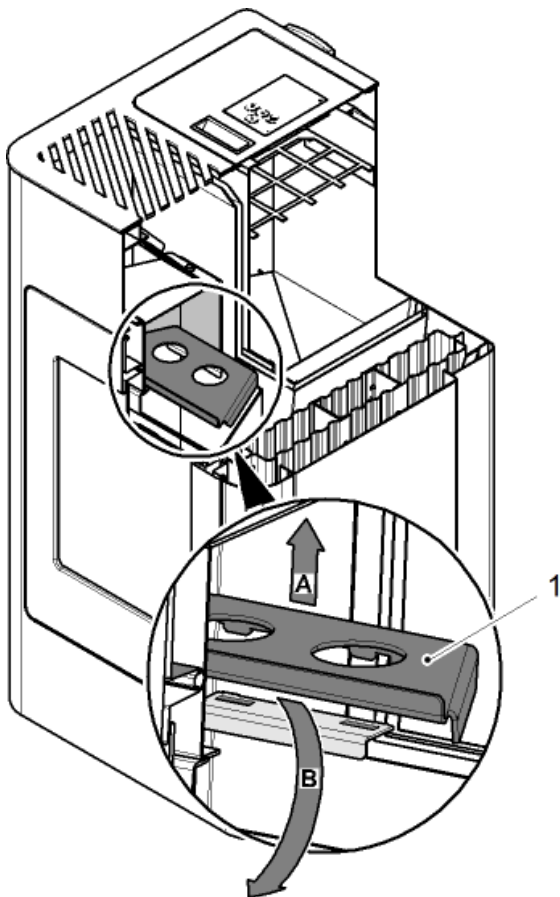
5.2. Čištění kouřovodů

Doporučujeme, nejpozději po spotřebování 1000 kg pelet zkontrolovat a vyčistit kouřovody.

Odsuňte nejprve kamna od zdi, aby se za nimi vytvořil pracovní prostor.

Při čištění kouřovodů postupujete následovně:

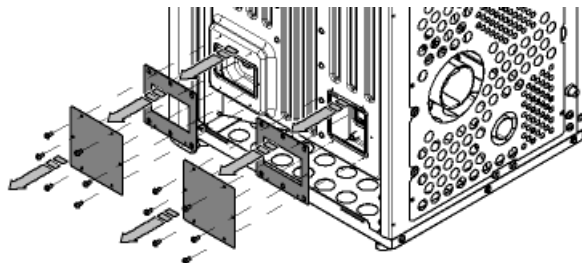
Přizvednutím deflektoru (poz. 1) – vysadit z uložení (A). Aby bylo možno deflektor vyjmout (B) a vyčistit horní část spalovací komory (viz. obr. 3a)



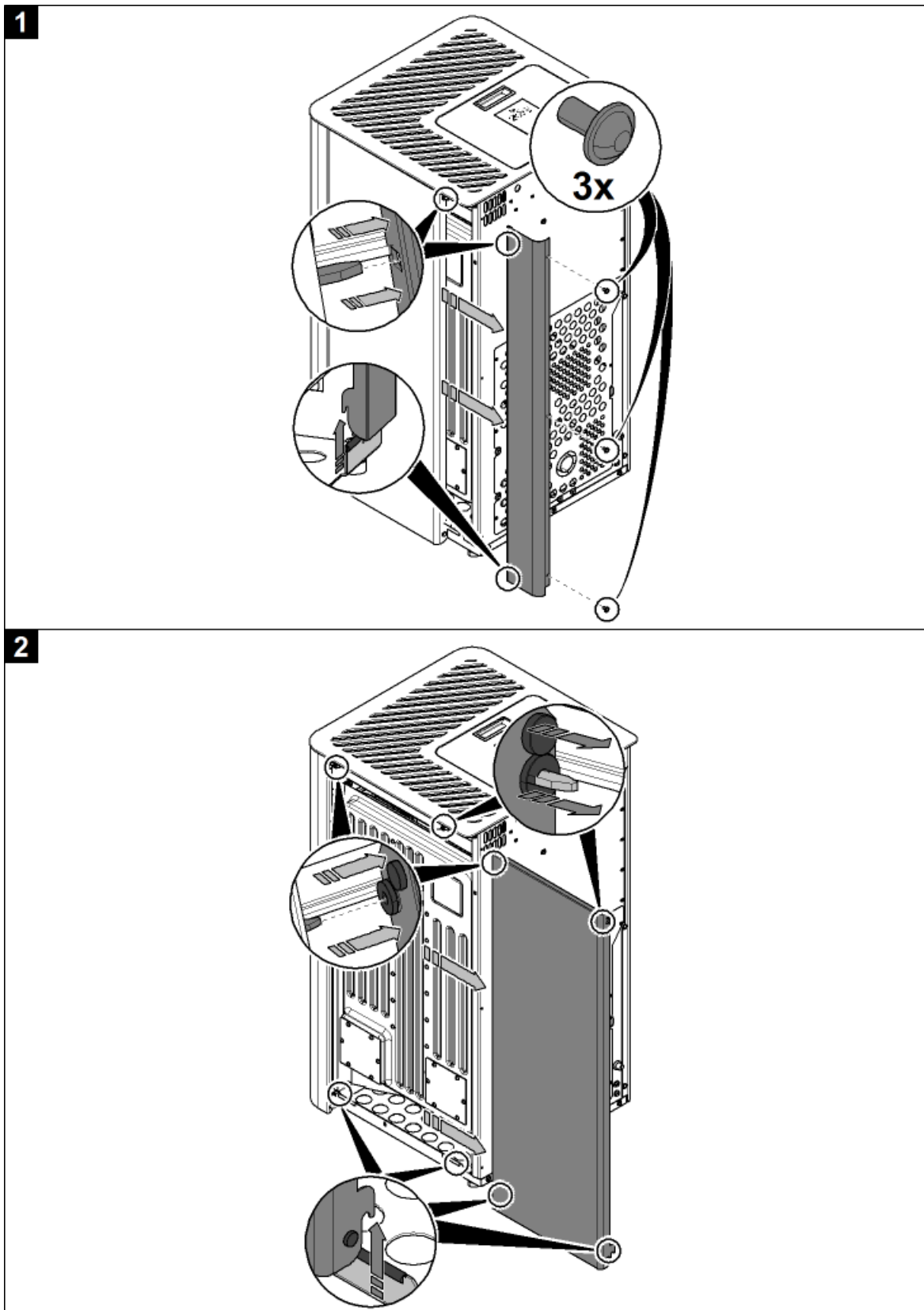
Obrázek 3a: Demontáž desky přesměrování tahu

Následně demontujte pravou boční stěnu. Tato je vzadu připevněna pomocí šroubů (1) a v přední části zafixována pomocí 2 zásuvných spojení. Odstraňte vzadu šrouby a vytáhněte (vycvakněte) boční stěnu směrem do strany (viz obr. 3b).

Pro vyčištění tahové cesty tepelného výměníku uvolněte šrouby a odstraňte obě víčka čistících otvorů. Nyní můžete uvolněné vnitřní prostory tahové cesty vyčistit (viz obr. 3c).



Obrázek 3c: Demontáž – čistící víko



Obrázek 3b: Demontáž boční stěny



UPOZORNĚNÍ

Po dokončení čištění dbejte na to, aby byla při montáži víčka těsnění na správných místech. Poškozená těsnění je nutno bezpodmínečně vyměnit.

5.3. Čištění pláště sacího (spalinového) ventilátoru

Plášť zpřístupníte pro čištění povolením 4 šroubů, zobrazených na obr. 4.

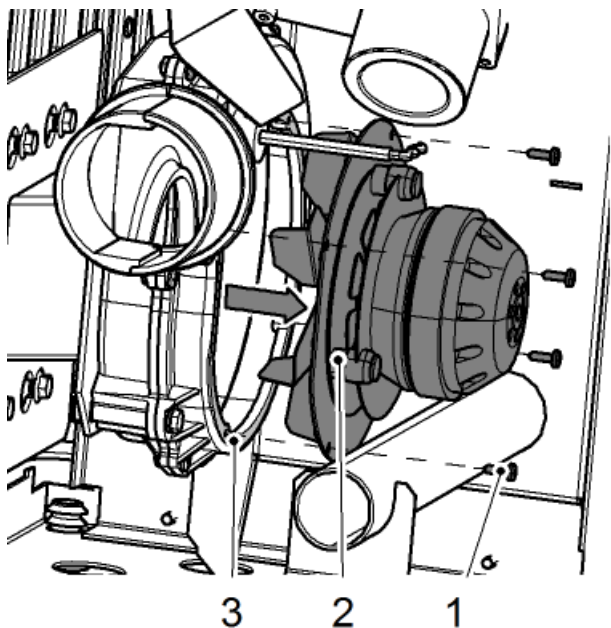
- Demontujte motor sacího ventilátoru tak, že jej vytáhnete.
- Vyčistěte nyní pomocí vysavače nebo vhodného smetáčku, těleso sacího ventilátoru a spalínovou cestu.
- Následně jednotlivé díly v opačném pořadí opět sestavte. Dbejte na to, abyste nasadili těsnění zpět na správné místo.



UPOZORNĚNÍ

Poškozená těsnění je nutno bezpodmínečně vyměnit.

- Dbejte na elektrické přípojky motoru ventilátoru a jejich správné uložení.



Obrázek 4: Sací (spalinový) ventilátor

1 Šrouby

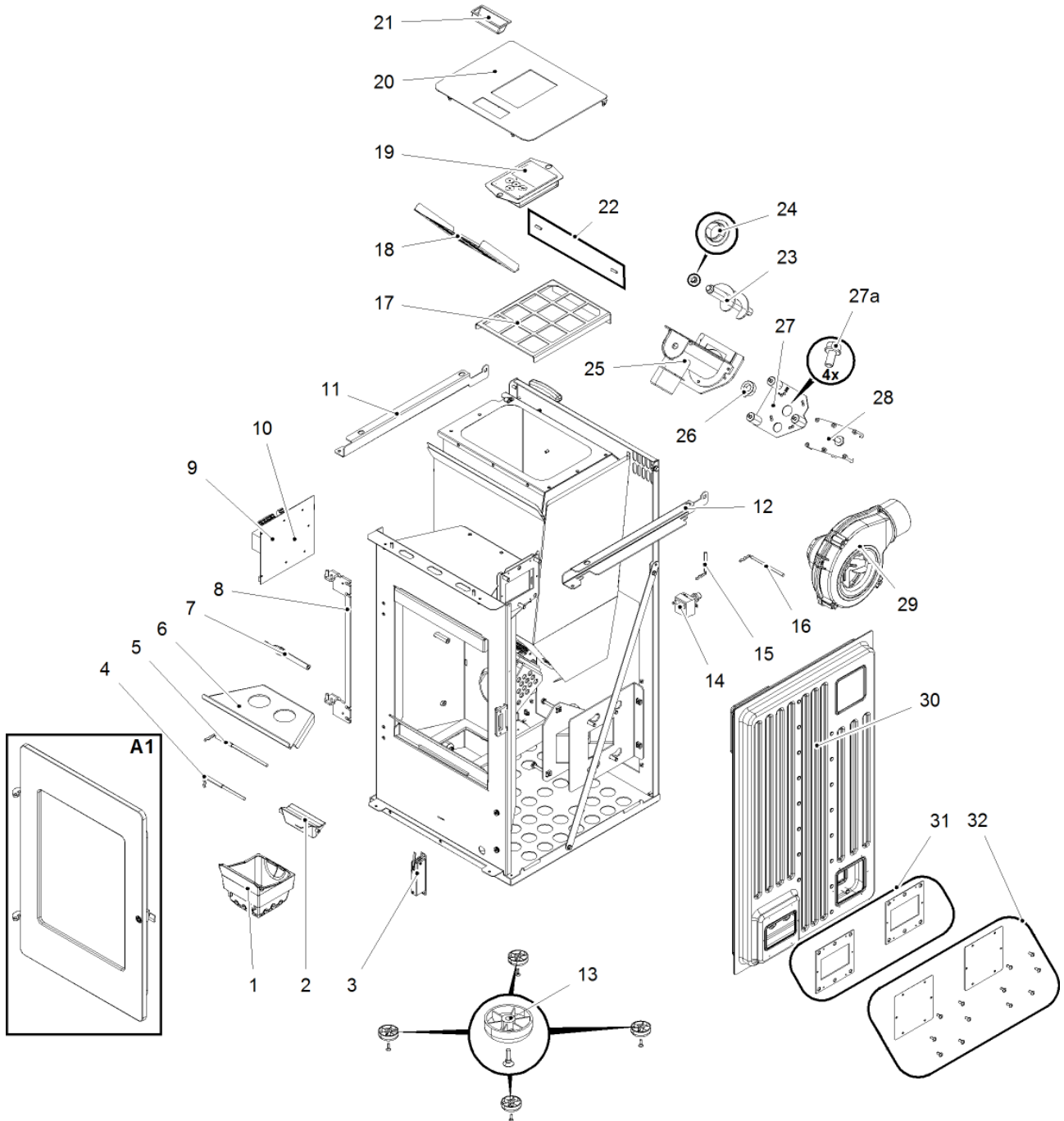
2 Motor ventilátoru

3 Těsnění

6. Seznam náhradních dílů

CZ

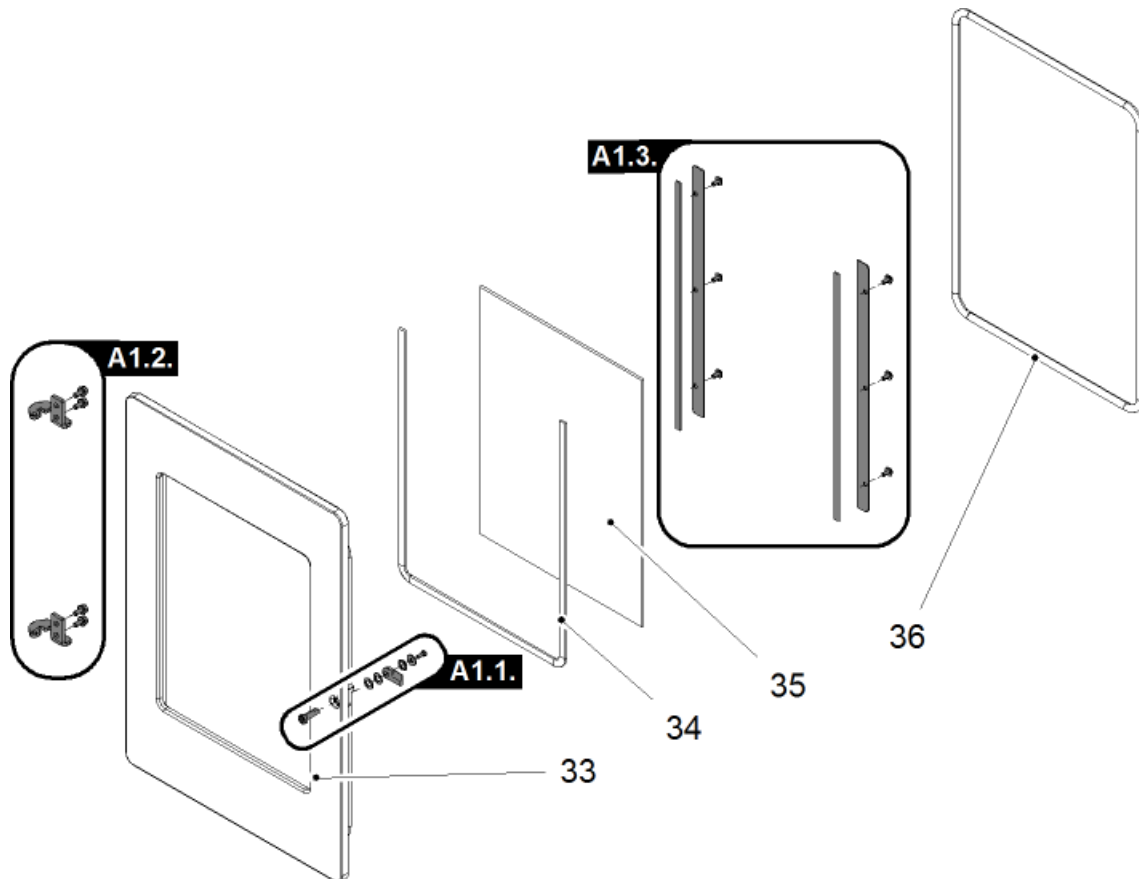
6.1. Celkový rozstřel modelu (bez obložení)



Seznam náhradních dílů

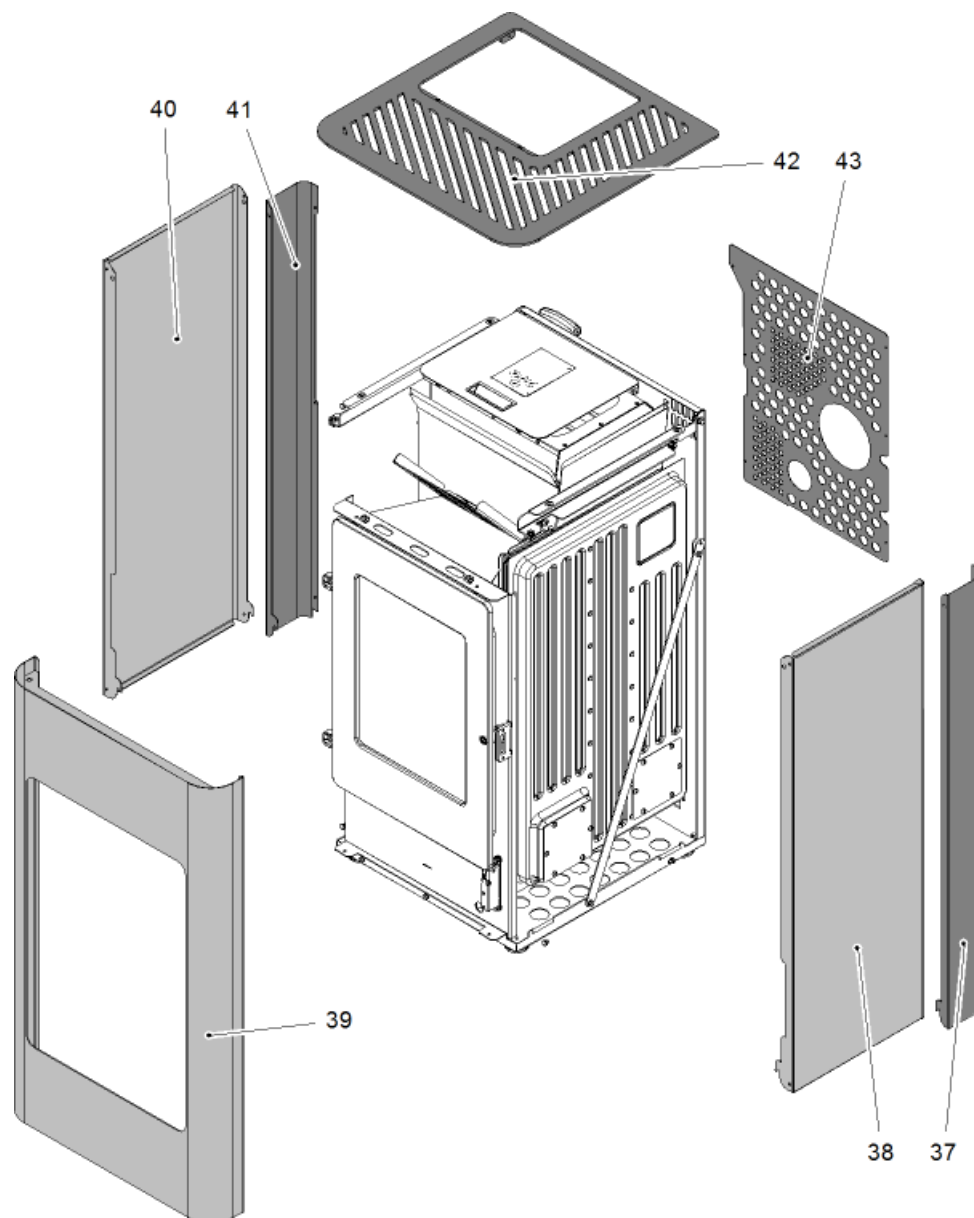
Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0571207005300
1	Hořák	1 ks	0571207005751
2	Štít hořáku	1 ks	
3	Spínač dveřního kontaktu	1 ks	0561008015510
4	Teplotní čidlo dolní	1 ks	0561008005543
5	Teplotní čidlo plamene	1 ks	0571207007539
6	Deska přesměrování tahu	1 ks	0571207005701
7	Zapalování	1 ks	0541908005202
8	Závěs dvířek	1 ks	0571207005034
9	Ovládání kompletní	1 ks	0571207005569
10	Záložní baterie CR 2032	1 ks	-
11	Držák obkladu levý	1 ks	0571207005021
12	Držák obkladu pravý	1 ks	0571207005020
13	Noha	4 ks	0089501090005
14	STB	1 ks	0571207005840
15	Snímač prostorové teploty	1 ks	0089500390005
16	Teplotní čidlo spalin	1 ks	0561008005540
17	Ochranná mřížka	1 ks	0571207005921
18	Ochrana spalovací komory	1 ks	0571207006207
19	Ovládací jednotka	1 ks	0571207005510
20	Víko zásobníku/šedá	1 ks	0571207005146
21	Madlo	1 ks	0089500940005
22	Kolík DIN 427 M5x18	2 ks	0030110500181
23	Dopravní šnek	1 ks	0571207005030
24	Dolní ložisko dopravního šneku	1 ks	0571207005026
25	Těleso šneku	1 ks	0571207035060
26	Svěrná objímka	1 ks	0089000340009
27	Deska motoru	1 ks	0571207007080
27a	Šroub UN5950 M5x10	4 ks	-
28	Šnekový motor	1 ks	0089500880005
29	Sací dmychadlo	1 ks	0571207005820
30	Výměník	1 ks	0571207006020
31	Těsnění — set	1 ks	0561008006041
32	Víka + šrouby DIN 7981 ST 4,8x13 — set	1 ks	0561008016043

6.2. Detail A1



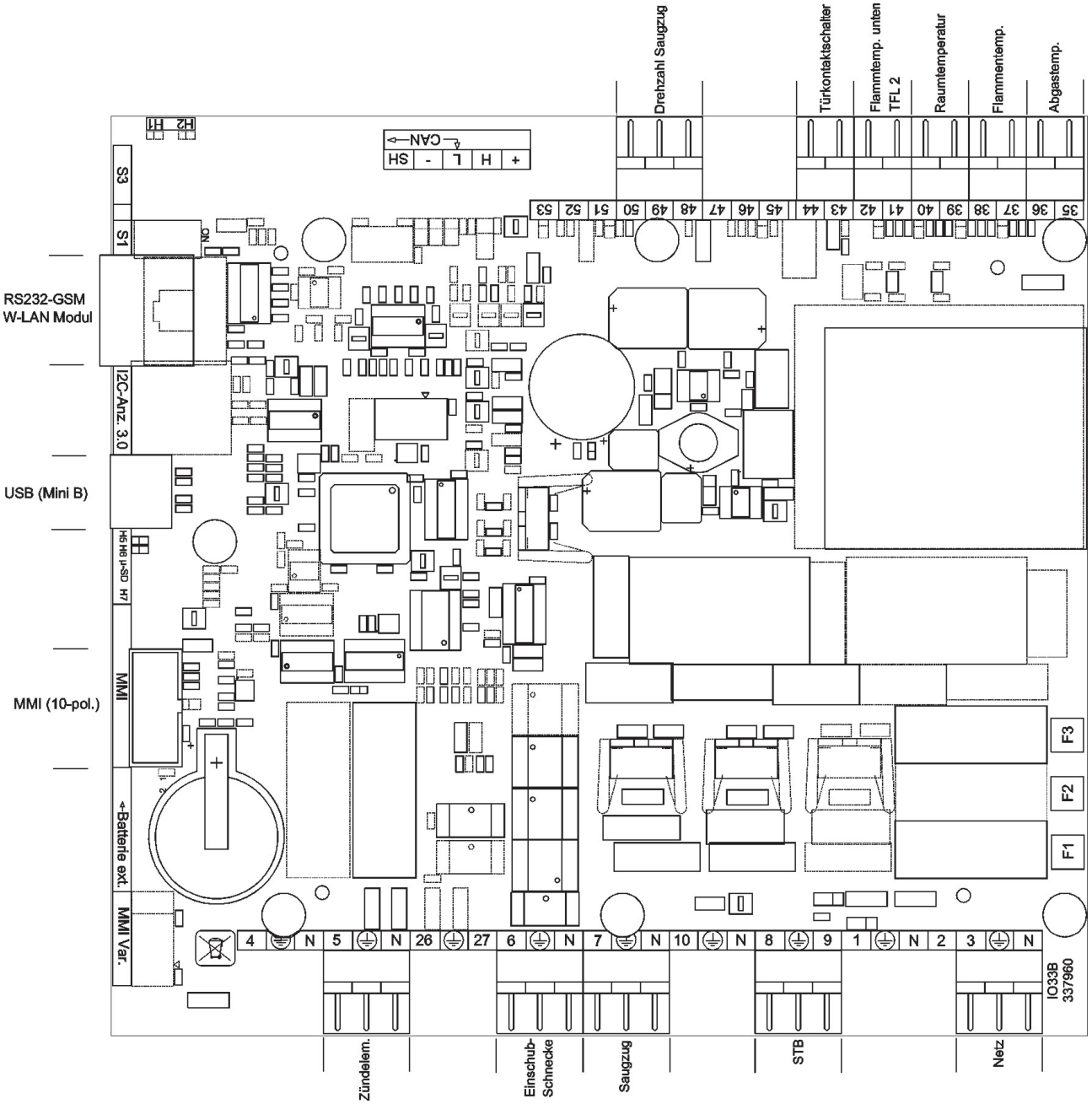
Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Spojovací materiál kliky — set	1 ks	0571207015125
A1.2.	Táhlo zavírání — set	1 ks	0571207005310
A1.3.	Držák skla — set	1 ks	0571207015303
33	Dvířka topeniště/černá	1 ks	0571207007302
34	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1500 mm	0040210040005
35	Žáruvzdorné sklo (385x292x4)	1 ks	0571207005301
36	Těsnící šňůra dveří 11 mm	1600 mm	0040300110006

6.3. Obložení HSP 1.17-II



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Obložení HSP 1.17-II			
37	Boční stěna zadní pravá/černá	1 ks	0571207005110
38	Boční stěna pravá/šedá	1 ks	0571207005102
39	Čelní deska/šedá	1 ks	0571207015200
40	Boční stěna levá/šedá	1 ks	0571207005104
41	Boční stěna zadní levá/černá	1 ks	0571207005111
42	Krycí deska/černá	1 ks	0571207005160
43	Zadní stěna	1 ks	0571207005971

7. Schéma zapojení



Popis zapojení:

Čís./ Zn.	Název kabelového svazku
3	Síťová zástrčka/Síťový filtr
5	Elektrické zapalování
6	Šnekový motor
7	Sací ventilátor
8/9	STB
35/36	Čidlo teploty spalin
37/38	Čidlo teploty plamene
39/40	Čidlo prostorové teploty
41/42	Čidlo teploty plamene dole
43/44	Spínač dveřního kontaktu
48-50	Otáčky ventilátoru spalin
F1	Pojistka T 3,15 A (zapalování, sací dmychadlo, šnekový motor)
F3	Pojistka T 0,315 A (ovládací jednotka)

Úvod

Srdečne ďakujeme za kúpu nášho výrobku!

Popis pece vás podrobne oboznámi s konštrukciou, technickou špecifikáciou a obsluhou ohrievača. Odporúčame oboznámiť sa pozorne s týmito údajmi. Vyvarujete sa tak prípadných chýb pri vlastnej montáži a obsluhu.

Podrobné podmienky inštalácie a obsluhy nájdete vo Všeobecnom návode na obsluhu (súčasť dodávky).

Poznámky v texte

SK



Najdôležitejšie sú poznámky označené ako **VAROVANIE**. Poznámky s nadpisom **VAROVANIE** vás upozorňujú na **vážne nebezpečenstvo poškodenia pece či poranenia**.



Poznámka s nadpisom **Upozornenie** vás upozorňuje na možné poškodenie vašej pece.



Poznámka s nadpisom **Dôležité** vás upozorňuje na informácie dôležité pre prevádzku vašej pece.



Poznámka ako taká vás upozorňuje úplne všeobecne na informácie dôležité pre prevádzku vašej pece.

Obsah

1. Technická špecifikácia	1
2. Technický popis	2
3. Inštalácia peletových kachlí na komín	3
4. Čistenie	7
4.1. Čistenie povrchu	7
4.2. Čistenie skla	7
4.3. Čistenie spaľovacej komory	7
4.4. Čistenie horáka – raz týždenne	7
5. Údržba	9
5.1. Čistenie zásobníka na pelety – raz ročne	9
5.2. Čistenie dymovodov	10
5.3. Čistenie plášťa nasávacieho (spalinového) ventilátora	12
6. Zoznam náhradných dielov	13
6.1. Celkový rozstrel modelu (bez obloženie)	13
6.2. Detail A1	15
6.3. Obloženie HSP 1.17–II	16
7. Schéma zapojenia	17

Dôležitá informácia výrobcu!



DÔLEŽITÉ

Dbajte, prosím, na nasledujúce pokyny:

Kvalita drevených peliet:

V závislosti od ponuky výrobcu existujú svetlé, tmavé, kratšie alebo dlhšie pelety. **Aj dodávky od jedného dodávateľa môžu obsahovať rôzne kvality.** Normy pre drevené pelety sa neustále sprísňujú, napriek tomu: Drevo zostáva drevom a má z hľadiska popola a škvary svoje zvláštnosti.

Potreba čistenia:

Len čo nájdete v studenej spaľovacej komore usadeniny popola a trosky, musíte ju vyčistiť. **Pozrite kap. 4 a 5.** Ak to neurobíte, bude vrstva pribúdať a kachle sa už nebudú môcť samy správne zapáliť.

V spaľovacej komore sa môžu hromadiť pelety. V krajnom prípade sa môžu pelety hromadiť až k šmýkačke peliet. Možným následkom by mohlo byť zahorenie a horenie v zásobníku peliet. **Došlo by k zničeniu vašich kachiel, na ktoré sa v tomto prípade nevzťahuje záruka.**

Na zabezpečenie maximálnej životnosti a bezporuchovej prevádzky:

Prečítajte si pozorne a úplne návod na inštaláciu a obsluhu. Odporúčame jeho uloženie pre ďalšiu potrebu.

1. Zvýšenú každodennú kontrolu podľa návodu vykonávajte pri každej novej dodávke peliet alebo ak boli kachle dlhší čas odstavené mimo prevádzky – napr. letná sezóna.

2. Odporúčanie:

Zverte prvú inštaláciu vašich nových peletových kachlí a ich prvé čistenie a revíziu niektorému z našich zmluvne zaistených odborných servisných podnikov. Ich pracovníci sú odborne vyškolení a majú znalosti a skúsenosti potrebné na bezchybnú inštaláciu vašich nových peletových kachiel, ich uvedenie do prevádzky a vykonávanie ich údržby. Osobne vás oboznámia s pravidlami ich používania a údržby a predvedú vám ich v praxi.

Majte na pamäti, že v prípade vzniku akýchkoľvek porúch v dôsledku nesprávnej inštalácie, prevádzky alebo údržby, dôjde k strate vašich nárokov zo záruky.

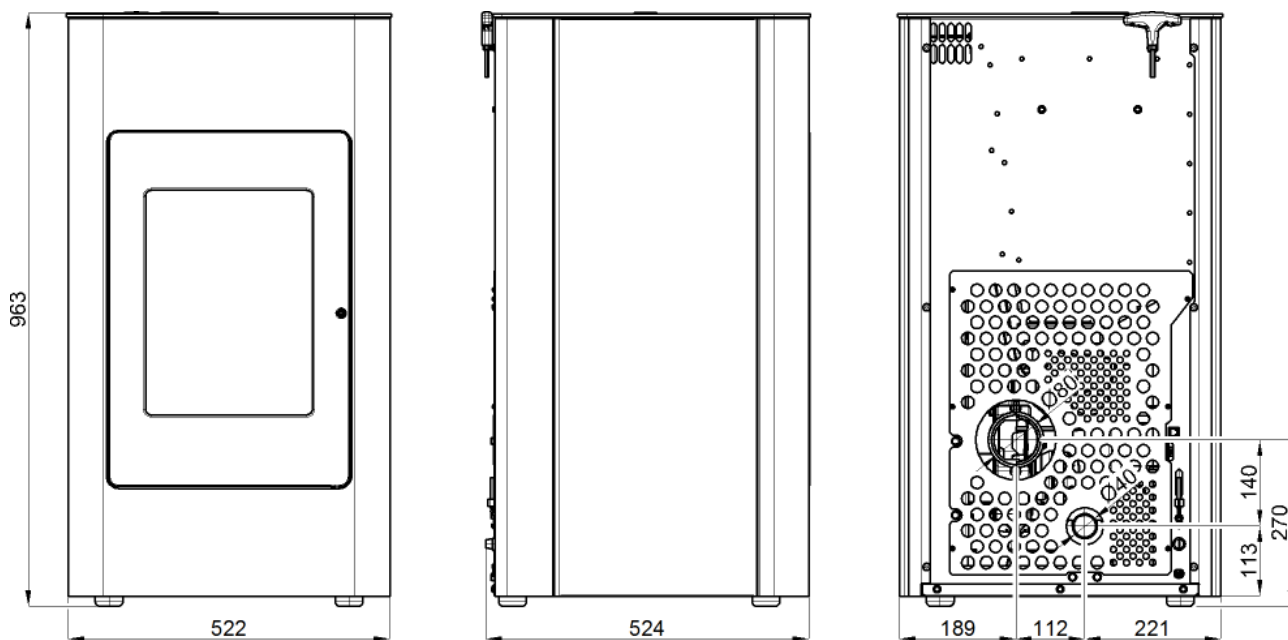
1. Technická špecifikácia

SK

	HSP 1.17-II
Rozsah tepelného výkonu:	2,4 – 8,6 kW
Menovitý tepelný výkon:	8,0 kW
Výška:	963 mm
Šírka:	522 mm
Hĺbka:	524 mm
Hmotnosť:	91 kg
Priemer hrdla na odvod dymových plynov:	80 mm
Teplota dymových plynov:	198 °C
Minimálny dopravný tlak (ťah komína):	6 Pa
Hmotnostný prúd dymových plynov v g/s:	5,7 g/s
Obsah CO ve spalínach pri 13% O ₂ (%) (min/max.):	0,01/0,02 %
Účinnosť:	90/94 %
Obsah CO ve spalínach pri 13% O ₂ :	175/250 mg/Nm ³
Obsah NO _x ve spalínach pri 13% O ₂ :	149/– mg/Nm ³
Obsah OGC ve spalínach pri 13% O ₂ :	5/5 mg/Nm ³
Podiel prachu v spalínach pri 13% O ₂ :	5/– mg/Nm ³
Obsah zásobníka (nádrže na pelety):	ca. 17 kg
Čas spaľovania s jednou nádržou (min./max.):	ca. 10 h/30 h
Prípustné palivo: Drevené pelety s nízkym podielom prachu kvality A1 podľa Ö-Norm M 7135, DIN 51731, EN 14961-2:	průměr: 6 mm
	délka: max. 30 mm
Schopnosť vykurovania miestnosti podľa Ö-Norm M 7521:	max. 230 m ³
Schopnosť vykurovania miestnosti podľa DIN 18893, trvalé vykurovanie:	250m ³ /145m ³ /98m ³
Schopnosť vykurovania miestnosti podľa DIN 18893, časové vykurovanie:	165m ³ /95m ³ /65m ³
Napájanie prúdom:	230 V (50 Hz)
Elektrický príkon pri bežnej prevádzke:	max. 50 W
Elektrické zapaľovanie (počas max. 15 minút pri štarte):	max. 400 W
Istenie elektroniky: (F3)	T 0,315 A, 250 V
Istenie zapaľovania, šnekového motora, nasávacieho ventilátora: (F1)	T 3,12 A, 250 V

2. Technický popis

SK



3. Inštalácia peletových kachlí na komín

SK

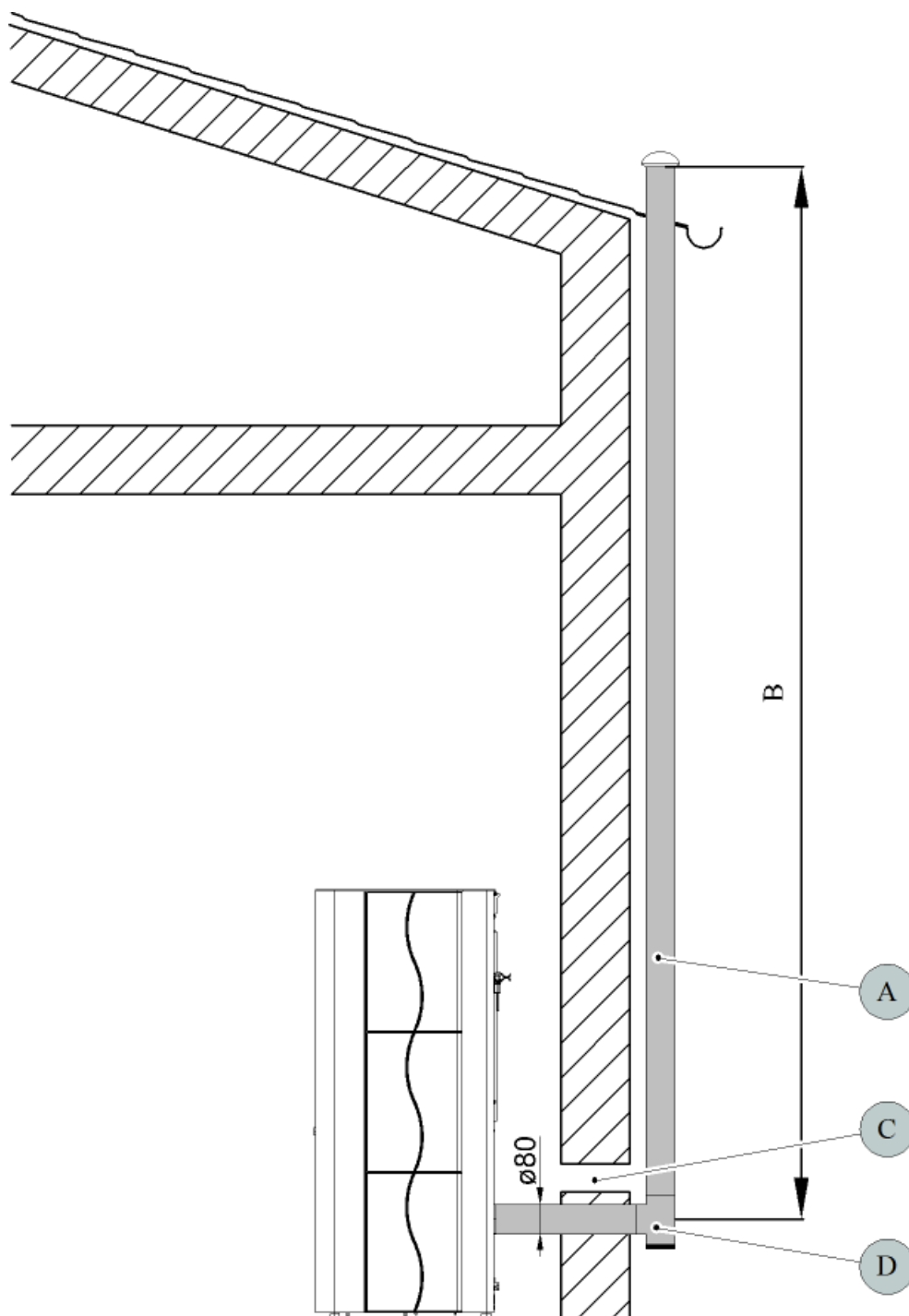
Peletové kachle musia byť pripojené k samostatnému komínu. Je neprípustné odvádzať do tohto komína spaliny od iných zariadení. Spaliny sa odvádzajú dymovodom s priemerom 80 mm pripojeným na hrdlo dymovodu kachlí, ktoré je umiestnené na zadnej časti kachlí. Dymovod je vhodné vybaviť T-tvarovkou so zátkou, pozrite **obr. 1.1 – 1.3**. Dymovod musí byť vyhotovený z oceľových alebo antikorových tesnených rúr. Horizontálna časť dymovodu musí mať šikmý sklon **min. 5 % (3°)** hore smerom od pece. Pripojenie musí byť vyhotovené najkratšou cestou s max. dĺžkou 1,5 m a s max. 2 tvarovými kusmi (T-kus, koleno). Pripojenie pece na spaľovanie pevných palív ku komínu **musí spĺňať ustanovenia normy ČSN 73 4201**. Je nutné dodržať všetky požiadavky na komínové teleso, ktoré sú normou vyžadované.

Podľa Nariadenia vlády č. 91/2010 Zb. je nutné vykonať revíziu spaľovacích ciest:

- pred uvedením spalinovej cesty do prevádzky alebo po každej stavebnej úprave komína
- pred výmenou alebo novou inštaláciou spotrebiča palív

Revíziu vykonáva odborne spôsobilá osoba v odbore kominárstvo a je revíznym technikom komínov.

Informatívne príklady inštalácie peletových kachlí ku komínu:



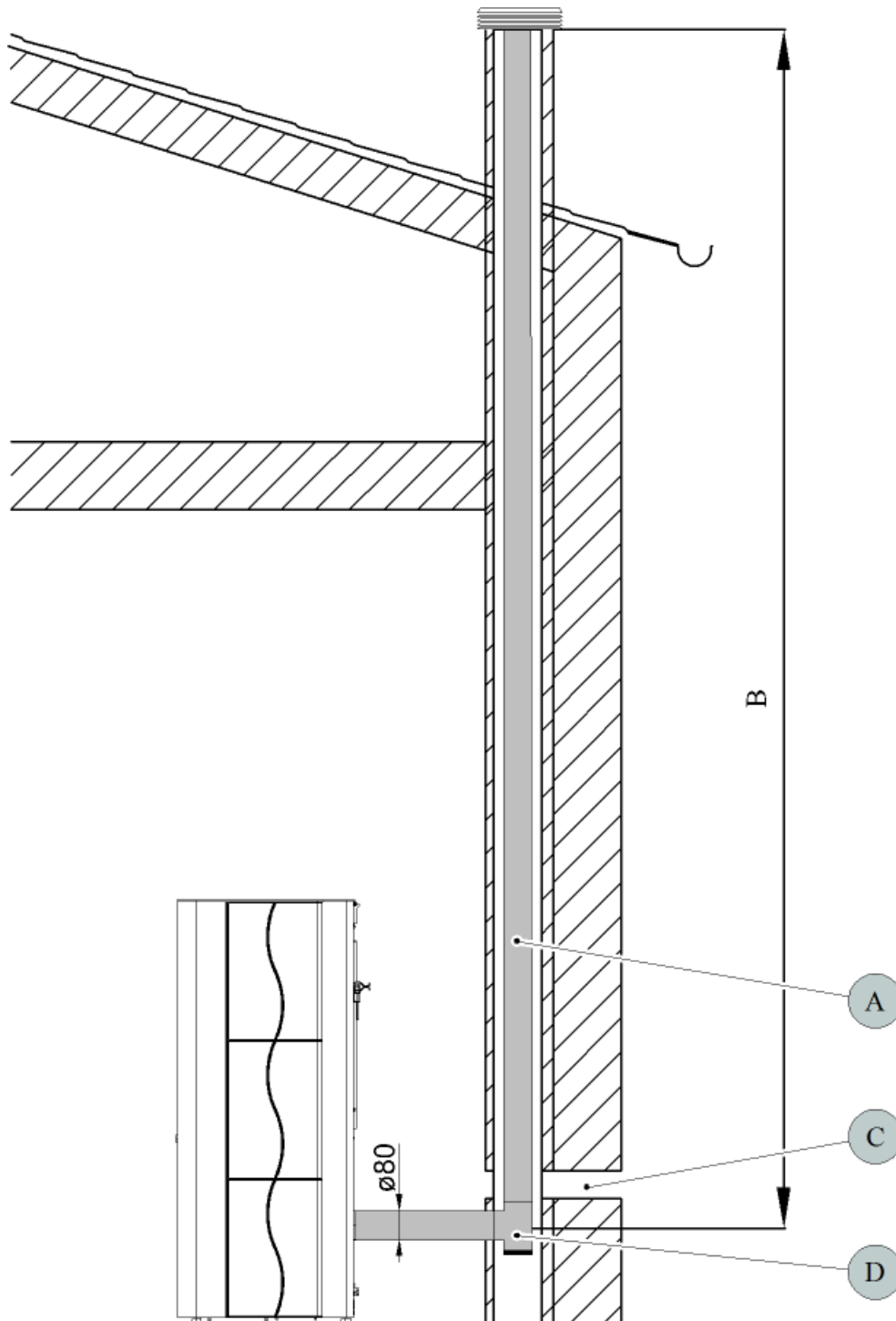
Obrázok 1.1 Komín mimo budovy

A) Komín umiestnený zvonku budovy

B) Účinná výška komína. Komín musí byť vyvedený nad úroveň strechy a zabezpečený tepelnou izoláciou.

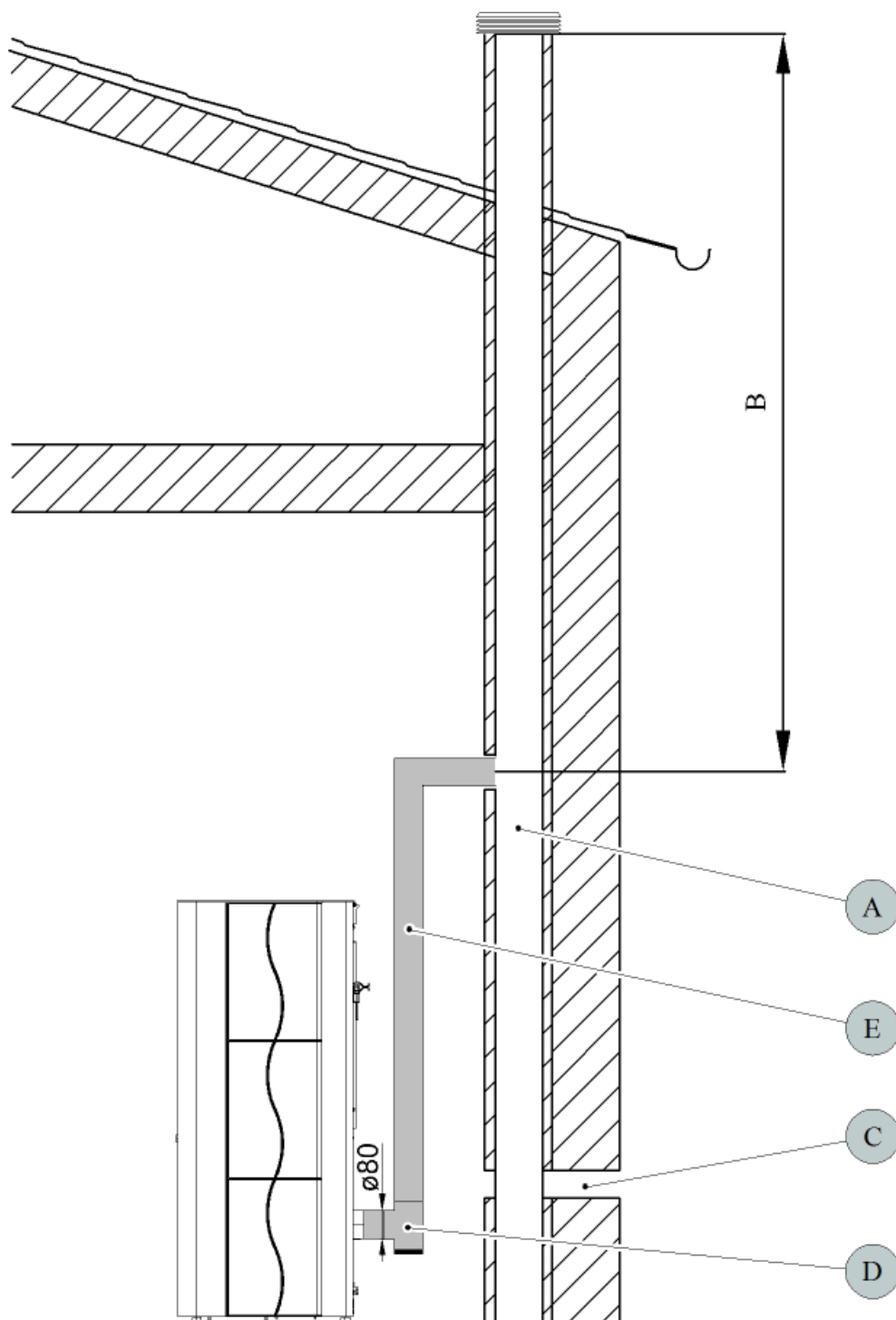
C) Externý prívod spaľovacieho vzduchu k vykurovacej jednotke

D) T-tvarovka so zátkou



Obrázok 1.2 Komín súčasťou budovy

- A) Dymovod vložený do existujúceho komína. Tu je nutné zaistiť možnosť čistenia.
- B) Účinná výška komína
- C) Externý prívod spaľovacieho vzduchu k vykurovacej jednotke
- D) T-tvarovka so zátkou



Obrázok 1.3 Napojenie na existujúci komín

Vykurovacia jednotka pripojená k existujúcemu komínu

- A) Komínový prieduch
- B) Účinná výška komína
- C) Externý prívod vzduchu
- D) T-tvarovka so zátkou
- E) Dymovod

4. Čistenie



VÝSTRAHA

Pred začatím čistenia musia byť kachle studené a sieťový kábel musí byť vytiahnutý.

Po dokončení čistenia sa musí obnoviť riadny prevádzkový stav zariadenia: Horák peliet je nutné správne nasadiť a dvierka kúreniska uzavrieť.

4.1. Čistenie povrchu

V zásade by sa mala používať na čistenie kachiel suchá handra. Znečistenie povrchu kachlí je možné odstrániť vlhkou handrou. Použitie agresívnych čistiacich prostriedkov a rozpúšťadiel sa neodporúča, môžu poškodiť povrch kachlí.

4.2. Čistenie skla

Ak chcete vyčistiť sklenený priezor, je nutné najprv otvoriť dvierka kúreniska. Znečistenie skla je možné odstrániť pomocou čistiaceho prostriedku na sklo. Sklo sa smie čistiť, iba ak sú kachle studené a v prevádzkovom režime „Vypnuté“.

4.3. Čistenie spaľovacej komory

Displej ovládacej jednotky začne blikať (zobrazí sa príkaz „vyčistiť spaľovací priestor“) — chyba F040. Príkaz na vyčistenie spaľovacieho priestoru sa nevzťahuje na vyčistenie horáka, ale na vyčistenie celého spaľovacieho priestoru pomocou vysávača popola.

Priebeh funkcie „vyčistiť spaľovací priestor“ vyzerá nasledovne:

- **Celý spaľovací priestor je nutné vyčistiť najneskôr po 40 hodinách prevádzky**, čistenie vykonávajú pomocou vysávača popola.
- Tento príkaz na vyčistenie spaľovacieho priestoru (blikanie displeja) nevyvolá počas prevádzky chybové hlásenie. Ak sa ale kachle po tom, čo displej začal blikať, prepnú do režimu „Standby“, nemôžu sa už samy naštartovať, kým nebude spaľovací priestor vyčistený.
- **Pri čistení musia byť kachle prepnuté do prevádzkového stavu „VYPNUTÉ“.**
- Ak dôjde teraz k vyčisteniu spaľovacieho priestoru, potom bude následne chybové hlásenie „vyčistiť spaľovací priestor“ automaticky odvolané. Predpokladom automatického odvolania chybového hlásenia je, **že sú dvierka kúreniska v prevádzkovom stave „VYPNUTÉ“ otvorené dlhšie než 60 sekúnd.** Tento čas je potrebný na dôkladné vyčistenie spaľovacieho priestoru a horáka pomocou vysávača popola.
- Deaktivácia časovača nasleduje aj vtedy, ak sa spaľovací priestor vyčistí pred dosiahnutím 30 prevádzkových hodín a to za predpokladu, že sa kachle nachádzajú v prevádzkovom stave „VYPNUTÉ“ a dvierka sú otvorené dlhšie ako 60 sekúnd.

4.4. Čistenie horáka – raz týždenne

Počas prevádzky sa môžu v horáku tvoriť usadeniny. Ako rýchlo sa horák zanesie, závisí jedine od kvality paliva. Usadeniny a krusty je potrebné z času na čas odstrániť.



VÝSTRAHA

Horák je možné čistiť iba pri vychladnutých kachliach v prevádzkovom stave „VYPNUTÉ“, inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!

Preto sa musí horák z kachiel odstrániť. Po vybratí horáka je možné odstrániť zvyšky popola, ktoré sa nachádzajú v kachliach pod horákom. Po vyčistení je potrebné opäť horák vsadiť späť do jeho uloženia. Skontrolujte ešte raz správne nasadenie horáka, aby sa zabránilo netesnostiam.

Čistiace intervaly horáka a skla závisia priamo od kvality drevených peliet (vyšší obsah popola) a môžu sa pohybovať od niekoľkých hodín až po niekoľko dní.

5. Údržba

Správna funkcia vašej vykurovacej jednotky závisí rozhodujúcim spôsobom od odbornej a pravidelnej údržby. V súvislosti s tvorbou popola pri spaľovaní peliet sa musí vykonať pravidelné čistenie a pravidelná údržba, je možné tak dosiahnuť bezporuchovú prevádzku.

Frekvencia údržby potom závisí rozhodujúcim spôsobom od kvality peliet (obsah popola). Kvalitné pelety majú nízky obsah popola, cca 0,2 – 0,3 %. Pri vyššom obsahu popola (0,5 % a viac) sa interval údržby skracuje a tvorba popola sa zvyšuje 2- až 3-krát. Výsledkom je nižší vykurovací výkon a zvýšený počet otáčok ventilátora.



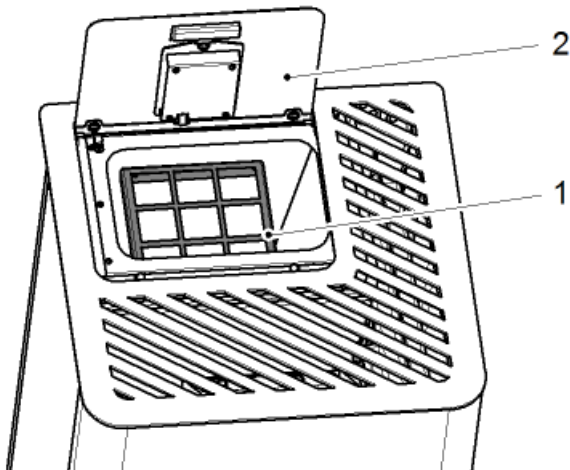
VÝSTRAHA

Pece, na ktorých nie je vykonávaná údržba podľa našich údajov, sa nesmú prevádzkovať. Pri nerešpektovaní týchto pokynov zanikajú všetky nároky zo záruky.

Hneď ako nájdete v studenej spaľovacej komore zvyšky popola a trosky, musíte ju vyčistiť. Ak to neurobíte, bude troska pribúdať. Zariadenie tak už nebude môcť správne zapaľovať. V spaľovacej komore sa môžu hromadiť pelety. V krajnom prípade sa môžu pelety hromadiť až k šmýkačke peliet. Možným následkom by mohlo byť zapálenie v nádobe na pelety a tlejúce horenie v zásobníku na pelety. **Došlo by k poškodeniu kachlí, na ktoré sa nevzťahuje záruka.**

5.1. Čistenie zásobníka na pelety – raz ročne

- Kúrte v peletových kachliach, kým nebude zásobník na pelety úplne prázdny.
- Potom sa smie zo zásobníka na pelety odstrániť ochranná mriežka.
- Vyčistíte zásobník a vstup do závitovkového dopravníka, najlepšie vysávačom.
- Po vyčistení sa musí ochranná mriežka v každom prípade opäť namontovať. Dbajte pritom na to, aby do zásobníka na pelety nespadla žiadna cudzia skrutka, aby nedošlo k následnému poškodeniu závitovkového dopravníka.



Obrázok 2: Zásobník na pelety

1 Veko zásobníka na pelety

2 Ochranná mriežka

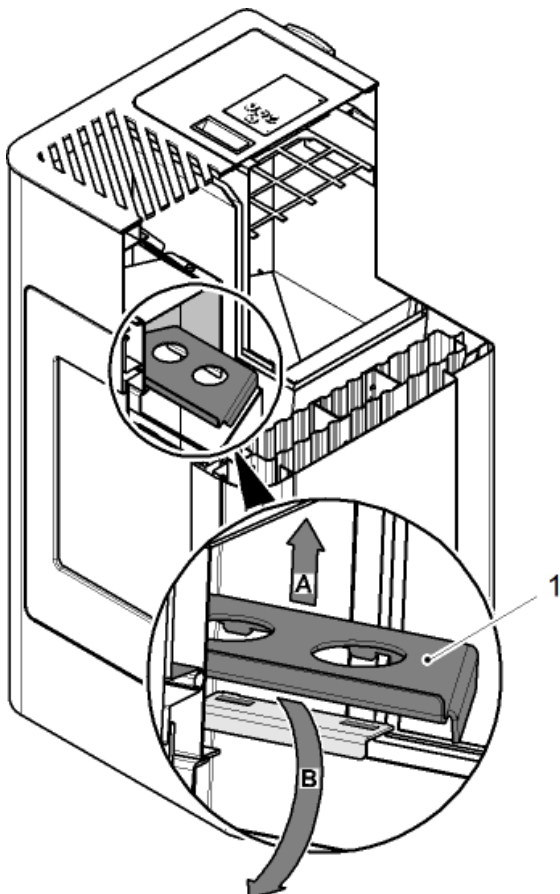
5.2. Čistenie dymovodov

Odporúčame preto, najneskôr po spotrebovaní 1000 kg peliet, skontrolovať a vyčistiť taktiež dymovody.

Odsuňte najprv kachle od steny, aby sa za nimi vytvoril pracovný priestor.

Pri čistení dymovodov postupujete nasledovne:

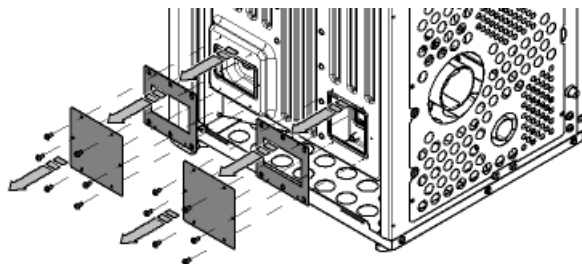
Nadvihnutím deflektora (1) – vysadiť z uloženia (A). Aby bolo možné deflektor vybrať (B) a vyčistiť hornú časť spaľovacej komory (pozrite obr. 3a).



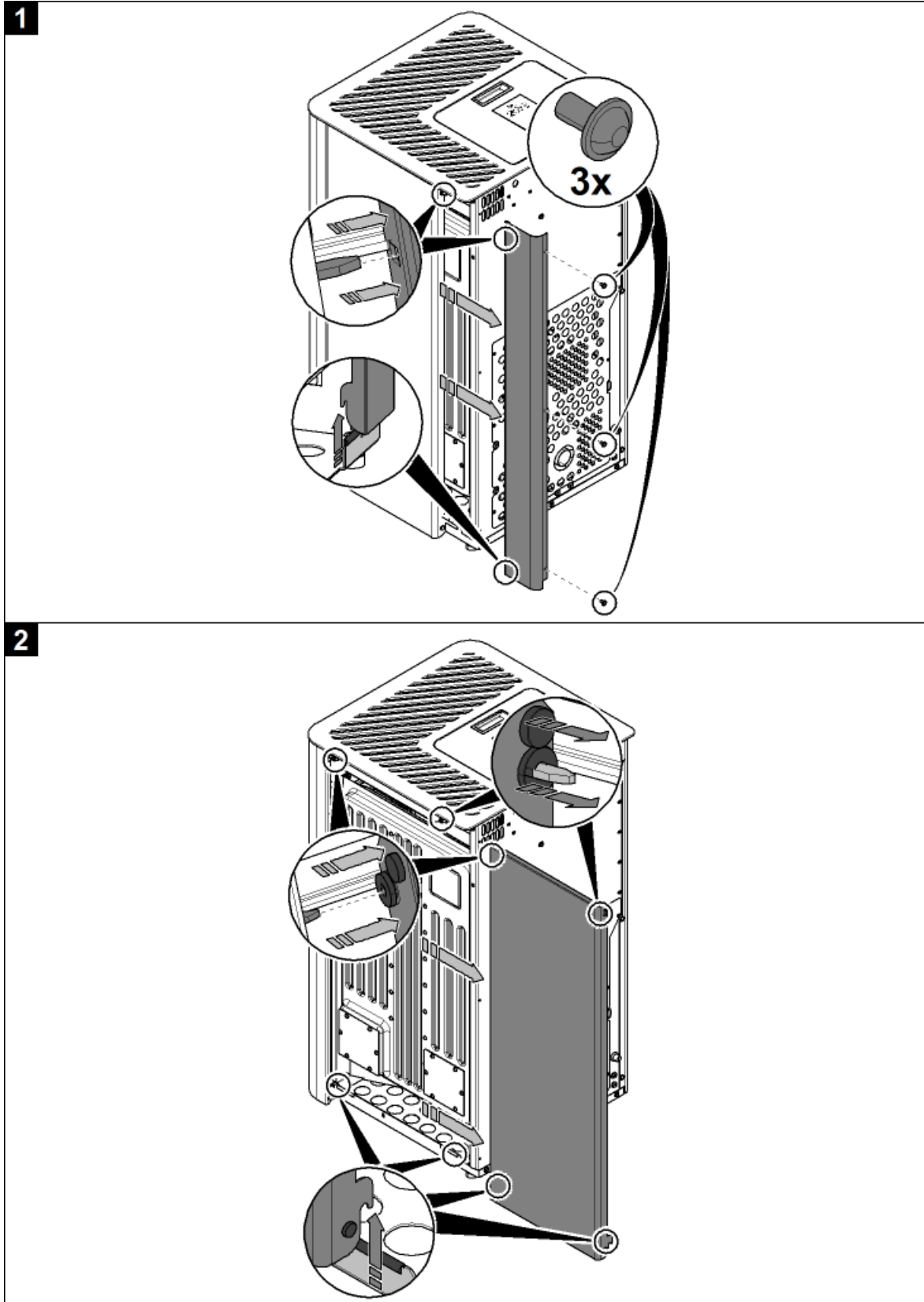
Obrázok 3a: Demontáž obloženia ťahu

Následne demontujte pravú bočnú stenu. Táto je vzadu pripevnená pomocou skrutiek (3) a v prednej časti zafixovaná pomocou 2 zásuvných spojení. Odstráňte vzadu skrutky a vytiahnite (vycvaknite) bočnú stenu smerom do strany (pozrite obr. 3b).

Na vyčistenie ťahovej cesty tepelného výmenníka uvoľnite skrutky a odstráňte obe viečka čistiacich otvorov. Teraz môžete uvoľnené vnútorné priestory ťahovej cesty vyčistiť (pozrite obr. 3c).



Obrázok 3c: Demontáž – čistiace veko



Obrázok 3b: Demontáž bočnej steny



VÝSTRAHA

Po dokončení čistenia dbajte na to, aby boli pri montáži viečka tesnenia na správnych miestach. Poškodené tesnenia je nutné bezpodmienečne vymeniť.

5.3. Čistenie plášťa nasávacieho (spalinového) ventilátora

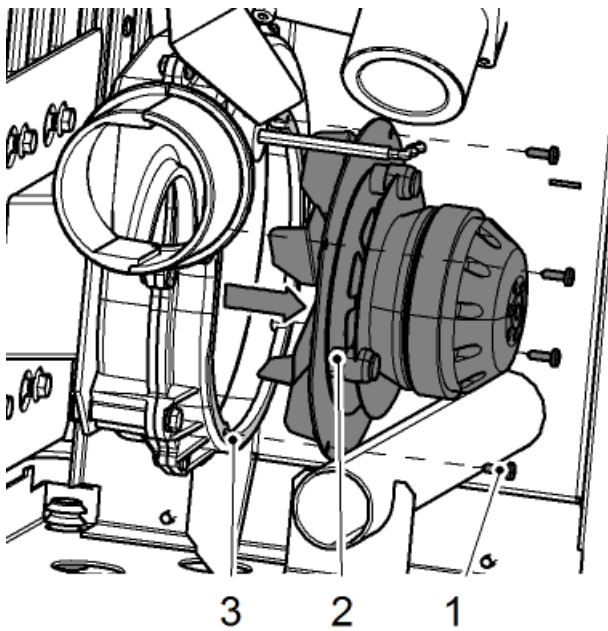
- Plášť sprístupníte na čistenie povolením 6 skrutiek, zobrazených na obr. 4.
- Demontujte motor nasávacieho ventilátora tak, že ho stiahnete.
- Vyčistíte teraz pomocou vysávača alebo vhodného zmetáka teleso nasávacieho ventilátora a spalinovú cestu.
- Následne jednotlivé diely v opačnom poradí opäť zostavte. Dbajte na to, aby ste nasadili tesnenie späť na správne miesto.



VÝSTRAHA

Poškodené tesnenia je nutné bezpodmienečne vymeniť.

- Dbajte na elektrické prípojky motora ventilátora a ich správne uloženie.

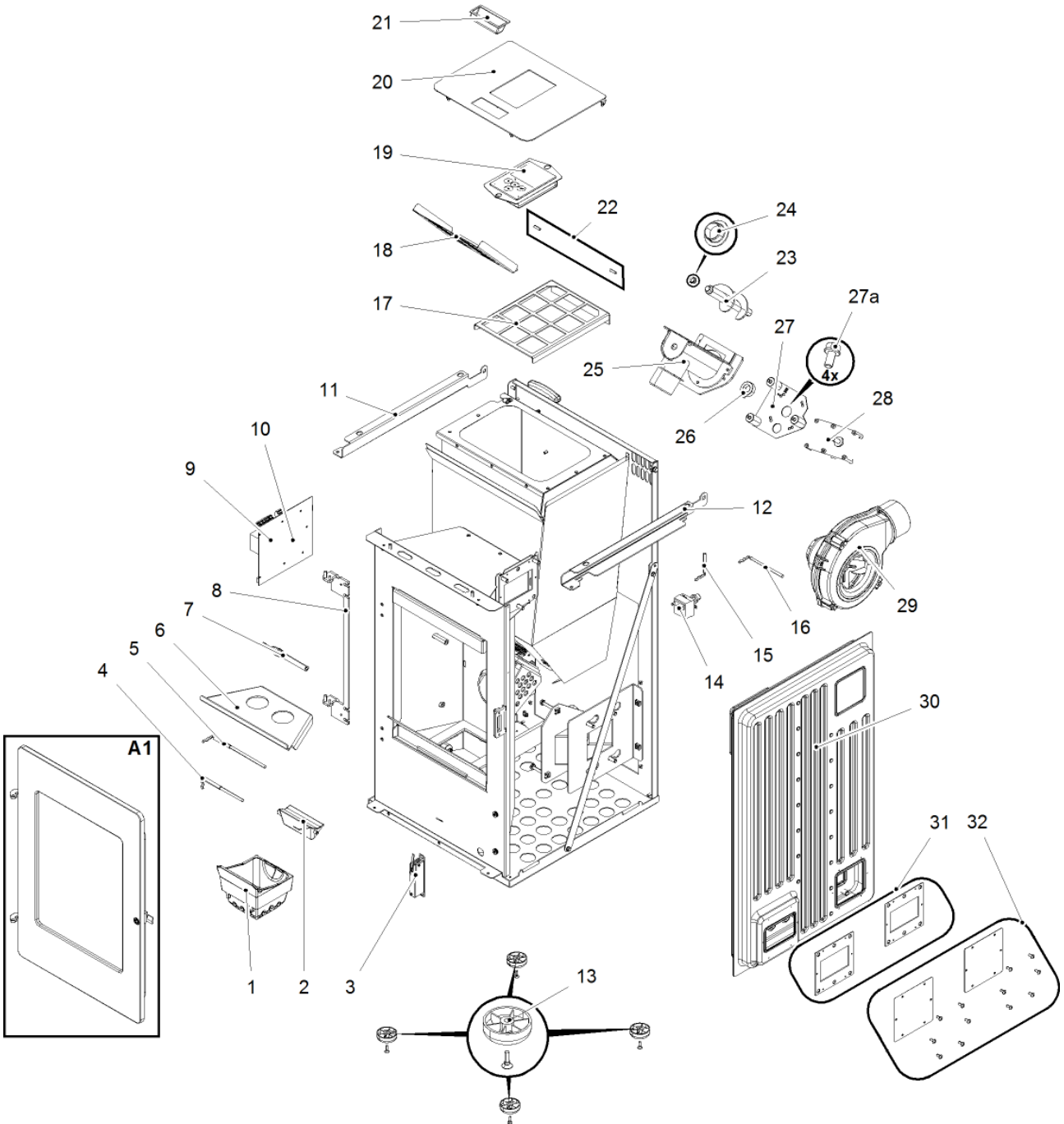


Obrázok 4: Nasávacie (spalinový) ventilátor

- 1 Skrutky
- 2 Motor ventilátora
- 3 Tesnenie

6. Zoznam náhradných dielov

6.1. Celkový rozstrel modelu (bez obloženie)

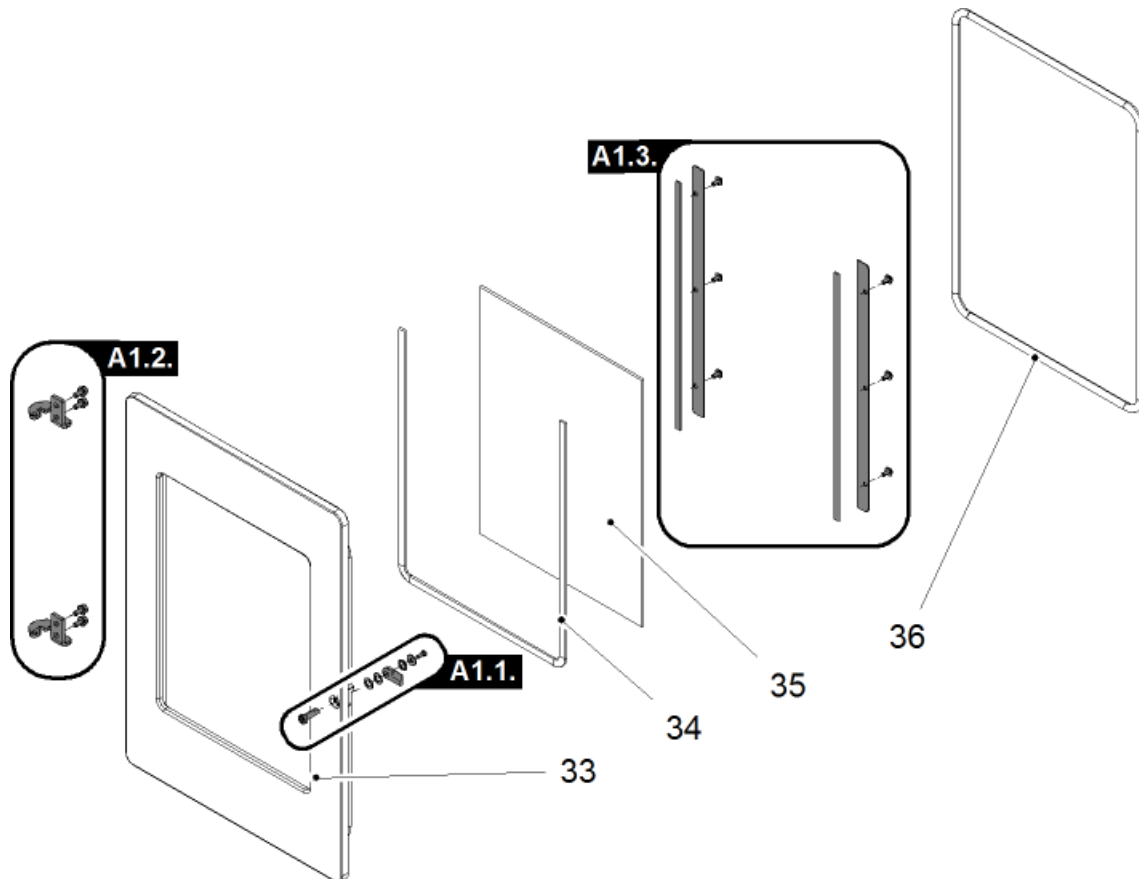


SK

Zoznam náhradných dielov

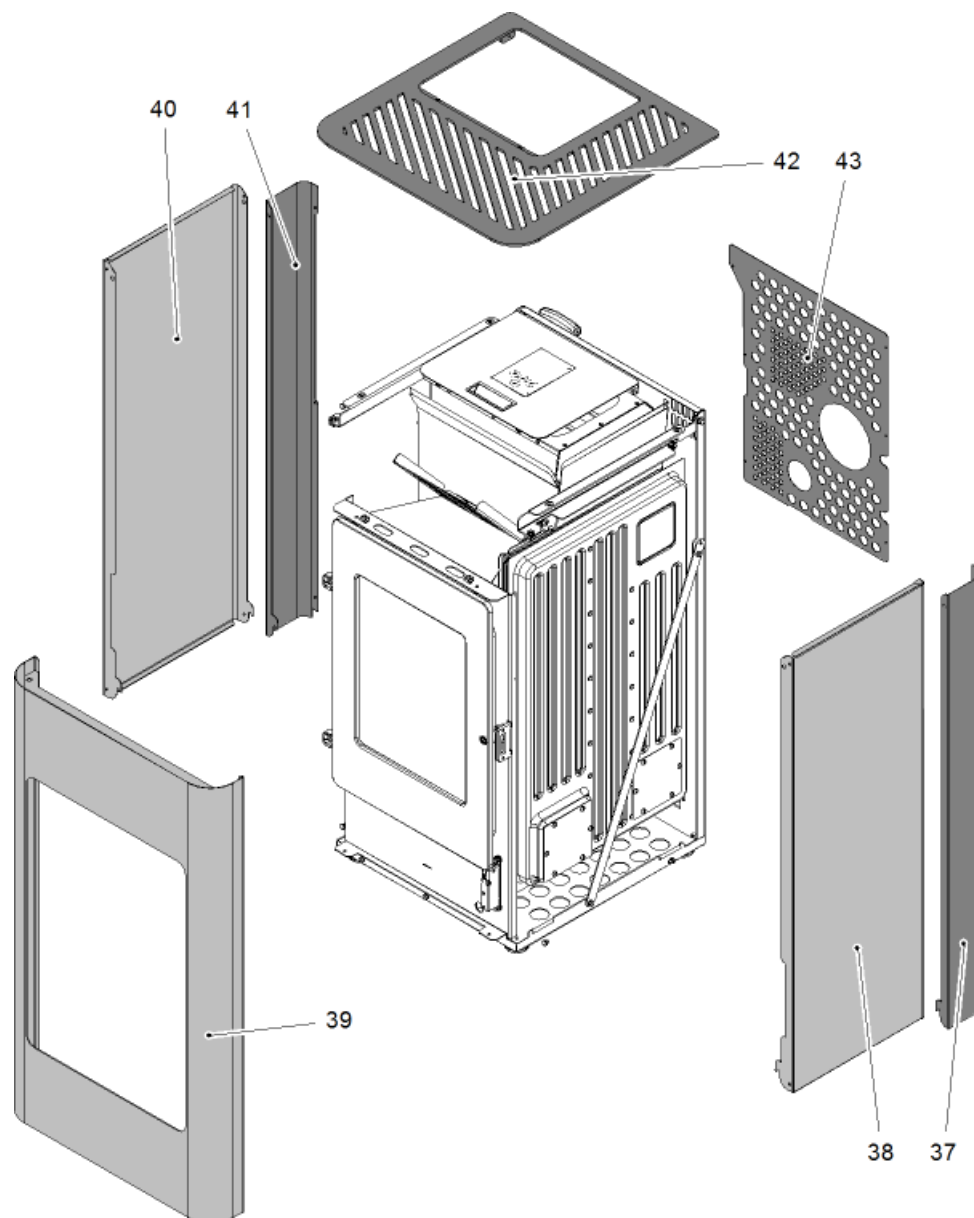
Pozícia	Názov	Množstvo	Číslo tovaru
Celkový rozstrel modelu (bez obloženie)			
A1	Dvierka kúreniska (komplet)/čierna	1 ks	0571207005300
1	Horák	1 ks	0571207005751
2	Štít horáka	1 ks	
3	Spínač dverného kontaktu	1 ks	0561008015510
4	Teplotný senzor dole	1 ks	0561008005543
5	Teplotný snímač plameňa	1 ks	0571207007539
6	Doska presmerovania ťahu	1 ks	0571207005701
7	Zapaľovanie	1 ks	0541908005202
8	Záves dvierok	1 ks	0571207005034
9	Ovládanie kompletne	1 ks	0571207005569
10	Záložná batéria CR 2032	1 ks	-
11	Držiak obkladu ľavý	1 ks	0571207005021
12	Držiak obkladu pravý	1 ks	0571207005020
13	Noha	4 ks	0089501090005
14	STB	1 ks	0571207005840
15	Snímač priestorovej teploty	1 ks	0089500390005
16	Teplotný snímač spalín	1 ks	0561008005540
17	Ochranná mriežka	1 ks	0571207005921
18	Ochrana spaľovacej komory	1 ks	0571207006207
19	Ovládacia jednotka	1 ks	0571207005510
20	Veko zásobníka/sivá	1 ks	0571207005146
21	Madlo	1 ks	0089500940005
22	Kolík DIN 427 M5x18	2 ks	0030110500181
23	Dopravný šnek	1 ks	0571207005030
24	Dolné ložisko dopravného šneku	1 ks	0571207005026
25	Teleso závitovky	1 ks	0571207035060
26	Zverná objímka	1 ks	0089000340009
27	Doska motora	1 ks	0571207007080
27a	Skrutka UN5950 M5x10	4 ks	-
28	Závitkový motor	1 ks	0089500880005
29	Nasávacie dúchadlo	1 ks	0571207005820
30	Výmenník	1 ks	0571207006020
31	Tesnenie — set	1 ks	0561008006041
32	Veka + skrutky DIN 7981 ST 4,8x13 — set	1 ks	0561008016043

6.2. Detail A1



Pozícia	Názov	Množstvo	Číslo tovaru
Detail A1			
A1.1.	Spojovací materiál kľučky — set	1 ks	0571207015125
A1.2.	Ťahadlo zatvárania — set	1 ks	0571207005310
A1.3.	Držiak skla — set	1 ks	0571207015303
33	Dvierka kúreniska/čierna	1 ks	0571207007302
34	Tesniaca šnúra skla 10x4 mm	1500 mm	0040210040005
35	Žiaruvzdorné sklo (385x292x4)	1 ks	0571207005301
36	Tesniaca šnúra dverí 11 mm	1600 mm	0040300110006

6.3. Obloženie HSP 1.17-II



Pozícia	Názov	Množstvo	Číslo tovaru
Obloženie HSP 1.17-II			
37	Bočná stena zadná pravá/čierna	1 ks	0571207005110
38	Bočná stena pravá/sivá	1 ks	0571207005102
39	Čelná doska/sivá	1 ks	0571207015200
40	Bočná stena ľavá/sivá	1 ks	0571207005104
41	Bočná stena zadná ľavá/čierna	1 ks	0571207005111
42	Krycia doska/čierna	1 ks	0571207005160
43	Zadná stena	1 ks	0571207005971

7. Schéma zapojenia

SK

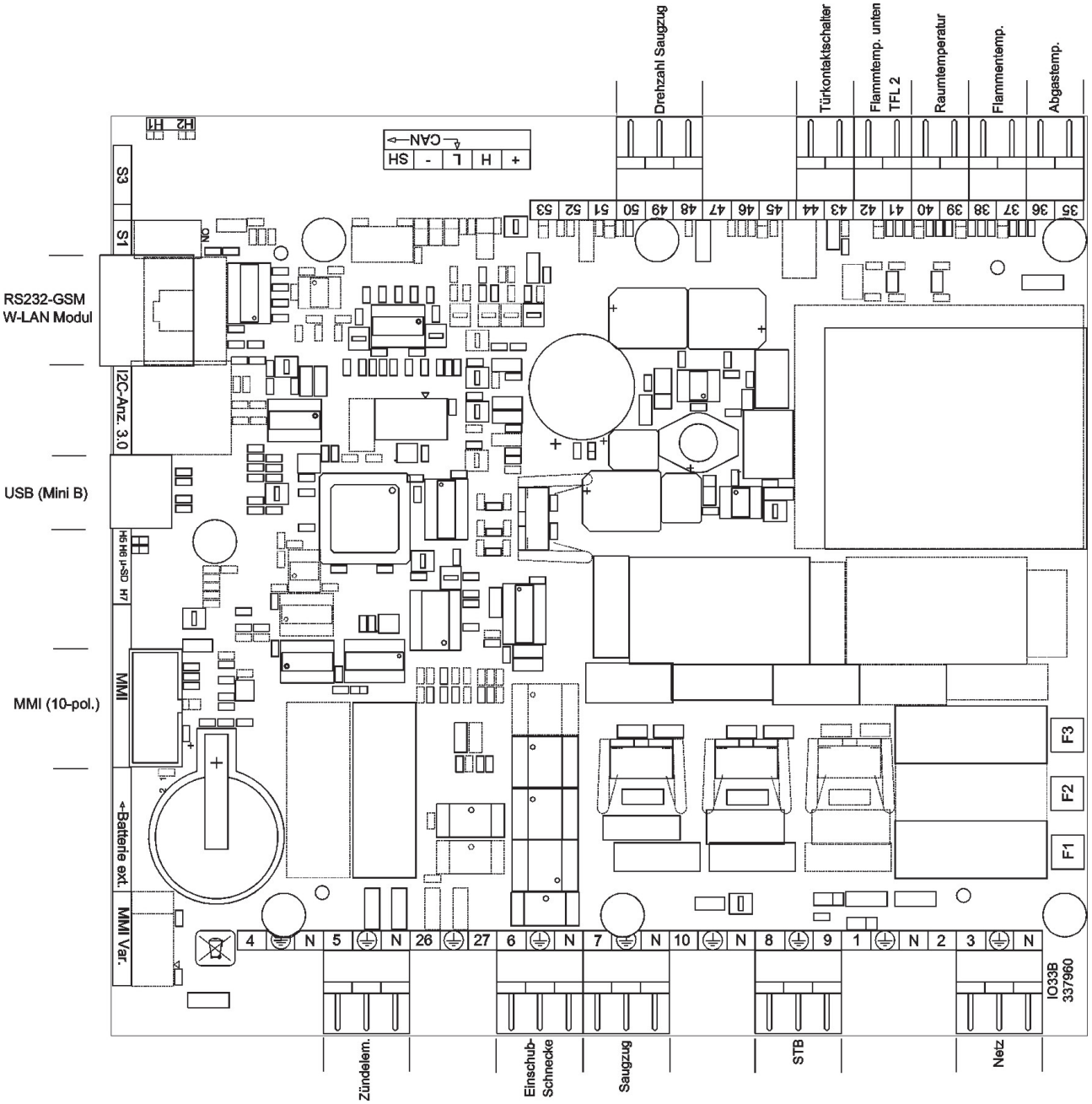


Schéma zapojenia

Popis zapojenia:

Čís./ Zn.	Názov káblového zväzku
3	Sieťová zástrčka/Sieťový filter
5	Elektrické zapaľovanie
6	Závitovkový motor
7	Nasávací ventilátor
8/9	STB
35/36	Snímač teploty spalín
37/38	Snímač teploty plameňa
39/40	Snímač priestorovej teploty
41/42	Snímač teploty plameňa dole
43/44	Spínač dverného kontaktu
48-50	Otáčky ventilátora spalín
F1	Poistka T 3,15 A (zapaľovanie, nasávacie dúchadlo, závitovkový motor)
F3	Poistka T 0,315 A (ovládacia jednotka)

